

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 293

41. årgang

31. oktober 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2347/98 af 30. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 2348/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserver	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 2349/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	4
Kommissionens forordning (EF) nr. 2350/98 af 30. oktober 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	7
Kommissionens forordning (EF) nr. 2351/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	9
Kommissionens forordning (EF) nr. 2352/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger	11
Kommissionens forordning (EF) nr. 2353/98 af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	13
Kommissionens forordning (EF) nr. 2354/98 af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	15

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 2355/98 af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 2356/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af importtold for korn.....	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 2357/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 211. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 og (EF) nr. 2294/98	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 2358/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 2359/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 2360/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 2361/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II	30
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2362/98 af 28. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet (¹)	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 2363/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 191. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	46
Kommissionens forordning (EF) nr. 2364/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 19. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	47
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2365/98 af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1445/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød	49
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/98 af 30. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2000/01	50
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2367/98 af 30. oktober 1998 om overgangsforanstaltninger for olivenolie med henblik på anvendelse af den ordning, der er fastsat for produktionsårene 1998/99 til 2000/01.....	64

(¹) EØS-relevant tekst

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2368/98 af 29. oktober 1998 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører fransk flag	67
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2369/98 af 29. oktober 1998 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører fransk flag	68
Kommissionens forordning (EF) nr. 2370/98 af 30. oktober 1998 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp	69
Kommissionens forordning (EF) nr. 2371/98 af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 2237/98 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp	72
Kommissionens forordning (EF) nr. 2372/98 af 30. oktober 1998 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet	75

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

98/614/FUSP:

★ Fælles holdning af 30. oktober 1998 fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende Nigeria	77
--	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til indholdsfortegnelsen til <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> L 288 af 27. oktober 1998	79
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2347/98**af 30. oktober 1998****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	060	80,7
	204	72,4
	999	76,5
0709 90 70	052	92,8
	999	92,8
0805 30 10	052	63,6
	388	72,8
	524	27,8
	528	50,6
	999	53,7
0806 10 10	052	123,0
	400	247,7
	999	185,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	36,7
	064	40,6
	388	30,3
	400	88,8
	404	62,7
	999	51,8
	052	95,5
0808 20 50	064	59,7
	400	84,2
	720	121,0
	999	90,1

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2348/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1638/98⁽²⁾, særlig artikel 20a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20a i forordning nr. 136/66/EØF ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, der anvendes til fremstilling af visse former for konserver; i henhold til nævnte artikels stk. 6 fastsætter Kommissionen hver anden måned restitutionsbeløbet, jf. dog nævnte artikels stk. 3;

ifølge ovennævnte forordnings artikel 20a, stk. 2, fastsættes produktionsrestitutionens størrelse på grundlag af forskellen mellem priserne på verdensmarkedet og EU-markedet, idet der tages hensyn til importbelastningen for olivenolie henhørende under underposition KN-kode

1509 90 00 i løbet af en referenceperiode samt til de elementer, der anvendes ved fastsættelsen af eksportrestitutionerne for denne olivenolie i løbet af en referenceperiode; det er hensigtsmæssigt at anse perioden på to måneder forud for begyndelsen af produktionsrestitutionens gyldighedsperiode for referenceperiode;

anvendelsen af de ovenfor omhandlede kriterier fører til fastsættelse af restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For november og december 1998 er den i artikel 20a, stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede produktionsrestitution lig med 44,00 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2349/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽³⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;

i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96⁽⁵⁾, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henholdende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g)

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 9100	47,99 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	47,99 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	91,18 ⁽⁴⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4799 ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 9000	47,99 ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4799 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4799 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4799 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 9000	47,99 ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4799 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

⁽³⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2350/98
af 30. oktober 1998
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2323/98⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2323/98 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2323/98 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 290 af 29. 10. 1998, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	44,15 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	44,15 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4799
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	47,99
1701 99 10 9910	47,99
1701 99 10 9950	47,99
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4799

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2351/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr.
1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder
på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens,
efter anmodning herom anvendes på en eksportforret-
ning, der skal gennemføres inden for licensens gyldig-
hedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni
1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets
forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af
eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger,
der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af
markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2094/98⁽⁴⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrek-
tionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1,
litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrek-
tionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer,
der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restituti-
onen og efter samme procedure; det kan ændres inden for
tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskur-
serne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for
anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev
fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/
93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁸⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter,
undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 266 af 1. 10. 1998, s. 61.

⁽⁵⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af de korrektionsbeløb,
der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	−1,00	−2,00	−3,00	−4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	−25,00	−25,00	−25,00	−25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 USA, Canada og Mexico.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2352/98**af 30. oktober 1998****om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

(ECU/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	25,00
1002 00 00 9000	65,00
1003 00 90 9000	60,00
1004 00 00 9400	56,00
1005 90 00 9000	44,00
1006 30 92 9100	142,00
1006 30 92 9900	142,00
1006 30 94 9100	142,00
1006 30 94 9900	142,00
1006 30 96 9100	142,00
1006 30 96 9900	142,00
1006 30 98 9100	142,00
1006 30 98 9900	142,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	44,00
1101 00 15 9100	34,00
1101 00 15 9130	34,00
1102 20 10 9200	71,26
1102 20 10 9400	61,08
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	68,15
1103 11 10 9200	20,00
1103 11 90 9200	20,00
1103 13 10 9100	91,62
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	73,22
1104 21 50 9100	90,86

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2353/98

af 30. oktober 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1854/98⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del

af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 241 af 29. 8. 1998, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(ECU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	31,00	31,00	31,00	34,00
Byg (1003 00 90)	66,00	66,00	66,00	69,00
Majs (1005 90 00)	50,00	50,00	50,00	53,00
Hård hvede (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2354/98

af 30. oktober 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1852/98⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og noter i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 241 af 29. 8. 1998, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF)
nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i
Fællesskabet til De Kanariske Øer

		(ECU/ton)
Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	28,00
Byg	(1003 00 90)	63,00
Majs	(1005 90 00)	47,00
Hård hvede	(1001 10 00)	8,00
Havre	(1004 00 00)	59,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2355/98

af 30. oktober 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 562/98 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1853/98 ⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Azorerne og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Azorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 76 af 13. 3. 1998, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 241 af 29. 8. 1998, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb	
		Destination	
		Azorerne	Madeira
Blød hvede	(1001 90 99)	28,00	28,00
Byg	(1003 00 90)	63,00	63,00
Majs	(1005 90 00)	47,00	47,00
Hård hvede	(1001 10 00)	8,00	8,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2356/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2092/97⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves toldsatsen i den fælles
toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10,
stk. 2; i nævnte forordning er importtolden dog lig med
interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med
55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågæl-
dende sending; dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i
den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr.
1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de
repræsentative priser for det pågældende produkt på
verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF)
nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud
for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de repræsentative markedskurser, der
konstateres i en referenceperiode, anvendes ved bereg-
ningen af importtolden, for så vidt angår de flydende
valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2,
i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 10.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	45,30	35,30
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	50,84	40,84
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	50,84	40,84
	af middelgod kvalitet	76,45	66,45
	af ringe kvalitet	91,99	81,99
1002 00 00	Rug	100,22	90,22
1003 00 10	Byg, til udsæd	100,22	90,22
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽²⁾	100,22	90,22
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	103,26	93,26
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	103,26	93,26
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	100,22	90,22

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

*BILAG II***Elementer til beregning af tolden**

(perioden 16. oktober 1998 til 29. oktober 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	112,18	100,57	90,43	72,72	131,06 ⁽¹⁾	76,14 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	8,99	3,59	10,03	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	13,34	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,28 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 19,93 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2357/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 211. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 og (EF) nr. 2294/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1.
september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til
Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de
generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for
oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2304/
98⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 1, i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni
1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 2293/98⁽⁶⁾, og ved artikel
1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2294/98 af 23.
oktober 1998 om indledning af intervention i overens-
stemmelse med artikel 6, stk. 4, i Rådets forordning (EØF)
nr. 805/68⁽⁷⁾;

i henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
2456/93 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbs-
pris for kvalitet R3 for hver dellicitation, under hensyn-
tagen til de modtagne bud; ifølge artikel 13, stk. 2, kan
det besluttet ikke at tage licitationen til følge; ifølge
samme forordnings artikel 14 accepteres der kun bud,
som højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at
overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regio-
nale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1;

efter at de bud, der blev indgivet ved den 211. dellicita-
tion, er gennemgået, og der ifølge artikel 6, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 805/68 er taget hensyn til kravene
om en rimelig markedsstøtte samt den sæsonmæssige
udvikling i slagtingerne, bør maksimumsopkøbsprisen
samt den mængde, der kan accepteres til intervention,
fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 211. dellicitation, der blev indledt ved forordning
(EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

- a) For kategori A fastsættes, at licitationen ikke tages til
følge.
- b) For kategori C fastsættes:
 - i) i de medlemsstater eller regioner i medlemsstater,
der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i
forordning (EØF) nr. 805/68:
 - maksimumsopkøbsprisen til 223,75/ECU/100
kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde for hele
og halve slagtekroppe til 3 978 tons.
 - ii) i de medlemsstater eller regioner i medlemsstater,
der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 4, i
forordning (EØF) nr. 805/68:
 - licitationen tages ikke til følge.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. november 1998.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT L 287 af 24. 10. 1998, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 287 af 24. 10. 1998, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2358/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 825/98⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger

til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 21. 4. 1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb
Sleben ris (1006 30)	140,00
Brudris (1006 40)	31,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2359/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 562/98 ⁽²⁾, særlig
artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat,
at Azorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn
til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilveje-
bringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse
for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for
leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsæt-
telsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til
omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og
især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 ⁽⁴⁾, fast-
sættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den
særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrø-
rende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli
1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige
forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende
risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsy-
ningsbehovene ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1683/94 ⁽⁶⁾, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller
fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽⁷⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁸⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskur-
serne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for
anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev
fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/
93 ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98 ⁽¹⁰⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedsituation for ris, og især på noteringerne eller
priserne for disse produkter i den europæiske del af
Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten
for forsyninger til Azorerne og Madeira fastsættes som
anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92
fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i
Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for
Azorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende
forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 76 af 13. 3. 1998, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT L 178 af 12. 7. 1994, s. 53.

⁽⁷⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹⁰⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Azorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	140,00	140,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2360/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1587/96⁽²⁾, artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1352/98⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1982/98⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 27. 6. 1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 350 af 20. 12. 1997, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT L 256 af 18. 9. 1998, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

(ECU/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 82,50
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	80,37 102,60
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	61,00 177,25 170,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2361/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1352/98⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand;

de restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes; markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt;

de forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser; der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter; fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis, som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning, skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96⁽⁶⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 27. 6. 1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionssatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsettelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	6,03	6,03
— i alle andre tilfælde	47,99	47,99

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2362/98

af 28. oktober 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

levering, i årene 1994 til 1996, den sidste treårsperiode, for hvilken Kommissionen råder over definitive oplysninger;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/98⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1637/98 ændrede Rådet den importordning for bananer, der blev indført ved afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93; det åbnede navnlig et autonomt toldkontingent på 353 000 tons til en told på 75 ECU pr. ton ud over det toldkontingent på 2 200 000 tons, der er konsolideret i WTO, og afskaffede de kategorier erhvervsdrivende, der var defineret i den oprindelige artikel 19; alle de bestemmelser, der er nødvendige for iværksættelsen af denne importordning, herunder de overgangsforanstaltninger, der er berettiget ved en meget snarlig ikrafttræden af nærværende forordning, samt bestemmelserne for indførsel til satsen i den fælles toldtarif, bør vedtages;
- (2) ved artikel 18, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 404/93, er det fastsat, at hvis der ikke med rimelighed kan findes en aftale med de producerende tredjelandslande, der har en væsentlig interesse i at levere bananer til Fællesskabet, med henblik på fordeling af toldkontingenterne og eventuelt af den traditionelle AVS-mængde — i det følgende benævnt »traditionelle AVS-bananer« — bør Kommissionen bemyndiges til at foretage fordelingen efter ét enkelt kriterium; Kommissionens forhandlinger efter Rådets mandat med de tredjelandslande, der har en væsentlig interesse i at forsyne Fællesskabet med bananer, har ikke gjort det muligt at nå frem til en aftale om fordeling af toldkontingenterne; Kommissionen er således nødsaget til at fordele toldkontingenterne på grundlag af ét enkelt objektivi kriterium, nemlig de udførsler til Fællesskabet, der blev foretaget af de tredjelandslande, der har en væsentlig interesse i denne
- (3) ved artikel 19 i forordning (EØF) nr. 404/93 er det fastsat, at toldkontingenterne for tredjelandsbananer og indførslen af traditionelle AVS-bananer forvaltes efter en metode, der er baseret på hensynet til de traditionelle samhandelsstrømme, nemlig metoden med »traditionelle importører over for nyttilkomne«; om nødvendigt kan andre metoder dog vedtages; med henblik på iværksættelsen af den nye ordning i 1999 bør de traditionelle erhvervsdrivendes rettighed i betragtning af de foreliggende oplysninger vedrørende realiteten af de foretagne indførsler fastlægges på grundlag af de indførsler, disse erhvervsdrivende rent faktisk har foretaget i treårsperioden 1994-1996; valget af denne referenceperiode svarer til den retningslinje, der er udelukket inden for Rådet;
- (4) de faktiske indførsler bør fastslås på grundlag af de dokumenter, der blev benyttet ved overgangen til fri omsætning, dvs. importlicenserne og passende tolddokumenter; for de nye medlemsstater bør disse transaktioner fastslås ved hjælp af de administrative dokumenter, der var gældende inden tiltrædelsen, og for de tre første kvartaler i 1995 ved hjælp af de tilladelser, der blev udstedt i medfør af de overgangsforanstaltninger, der var gældende i denne periode; i betragtning af det betydelige antal uformelle fremsendelser og overdragelser mod vederlag af importdokumenter i den sidste periode for anvendelsen af den oprindelige ordning i forordning (EØF) nr. 404/93 er det berettiget at fastslå de faktiske indførslers realitet primært på grundlag af beviset for betaling af den told, der var gældende på tidspunktet for indførslen af varerne;
- (5) en fælles forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer kan fremme en udvikling af den internationale handel og en mere gnidningsfri samhandel og bidrage til at undgå uberettigede diskriminationer; »traditionelle erhvervsdrivende« og »nyttilkomne erhvervsdrivende«

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 28.

bør defineres efter unikke kriterier uanset hvilket tredjeland eller AVS-land, de indfører fra; de traditionelle erhvervsdrivendes rettigheder bør fastlægges på grundlag af faktiske indførsler uanset oprindelse og forsyningskilder og bør åbne mulighed for at indføre fra alle oprindelser; den samme fremgangsmåde bør i øvrigt komme til udtryk i måden for periodisk forvaltning af indførslerne uden skelnen alt efter indførslernes oprindelse;

- (6) en del af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer bør forbeholdes de nytilkomne erhvervsdrivende; den samlede tildeling bør være tilstrækkelig stor til, at de erhvervsdrivende kan indlede en importvirksomhed og fremme en sund konkurrence;

- (7) fordelingen af de disponible mængder mellem de traditionelle erhvervsdrivende og de nytilkomne erhvervsdrivende kan tilpasses i de næste år for at tage hensyn til udviklingen i antallet af erhvervsdrivende i de to grupper, deres indførsler samt antallet af nytilkomne erhvervsdrivende, hvis indførsler kvalificerer dem til at indgå i gruppen af traditionelle erhvervsdrivende; der bør også være mulighed for eventuelt at foretage en justering for at opnå en tilfredsstillende udnyttelse af de disponible mængder i et givet år;

- (8) erfaringen fra flere års anvendelse af EF-ordningen for indførsel af bananer viser, at det er nødvendigt at skærpe kriterierne for accept af nye erhvervsdrivende for at undgå registrering af stråmænd og tildelinger på grundlag af kunstige eller spekulative ansøgninger; det er især berettiget at kræve en minimumserfaring med indførsel af sammenlignelige produkter, friske produkter i kapitel 7 og 8 og produkter i kapitel 9 på visse betingelser i den kombinerede nomenklatur berettiget; for endvidere at undgå ansøgninger om årlige tildelinger, der ikke står i et rimeligt forhold til de erhvervsdrivendes importmuligheder, og som ikke følges op med ansøgninger om importlicens for de tilsvarende mængder, bør der stilles krav om, at der ved indgivelsen af ansøgningen om årlig tildeling stilles en sikkerhed til erstatning for sikkerheden for importlicens; denne sikkerhed bør straks frigives i forhold til de mængder, for hvilke den erhvervsdrivende rent faktisk benytter sin årlige tildeling; med

de samme mål for øje bør en tildeling i senere år være betinget af en minimumsudnyttelse af den tidligere årlige mængde; endelig bør betingelserne for de nytilkomne erhvervsdrivendes adgang til gruppen af traditionelle erhvervsdrivende fastlægges;

- (9) det skal bemærkes, at de erhvervsdrivende har mulighed for alt efter tilfældet at foretage fusioner eller oprette sammenslutninger på de betingelser, der gælder ifølge de nationale lovgivninger, for at opfylde de forpligtelser og udøve de rettigheder, der er fastsat ved nærværende forordning;

- (10) der bør vedtages bestemmelser for registrering af de erhvervsdrivende og fastlæggelse, alt efter tilfældet, af deres referencemængde eller deres årlige tildeling; det bør anføres hvilken efterprøvning og kontrol, de nationale myndigheder skal foretage; det bør endelig fastsættes, hvilke følger, der skal drages af manglende opfyldelse af visse forpligtelser, bl.a. med hensyn til registrering og erklæringer med henblik på at opnå referencemængder eller tildelinger i forbindelse med importordningen;

- (11) det er hensigtsmæssigt ved iværksættelsen i 1999 af ordningen for toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer at bibeholde de instrumenter for periodisk forvaltning, der blev indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96⁽²⁾, samtidig med at bestemmelserne tilpasses i det nødvendige omfang; dette vedrører bl.a. fastsættelsen af de vejledende mængder pr. oprindelse for de tre første kvartaler, fastsættelsen af lofter for de individuelle ansøgninger, hyppigheden af indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af licenser samt udstedelse af licenser for gennudnyttelse af ubenyttede mængder;

- (12) med henblik på anvendelse af artikel 18, stk. 7 og 8, i forordning (EØF) nr. 404/93 bør der foretages en fastsættelse af grundelementerne i den opgørelse over produktion, forbrug, indførsler og udførsler, der skal udarbejdes inden en forøgelse af det autonome kontingent i tilfælde af en stigning i efterspørgslen eller usædvanlige omstændigheder, der påvirker forsyningen af fællesskabsmarkedet;

- (13) medmindre der er fastsat udtrykkelige undtagelser, anvendes bestemmelserne i Kommissionens

⁽¹⁾ EFT L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽²⁾ EFT L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import-, og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/98⁽²⁾; efter artikel 9 i nævnte forordning kan de rettigheder, der følger af en licens, overdrages en enkelt gang af dens indehaver pr. licens eller partiallicens i dokumentets gyldighedsperiode;

(14) betingelserne og virkningerne af en sådan overdragelse af licens bør nærmere fastlægges ud fra den definition af kategorier erhvervsdrivende, der er fastsat i nærværende forordning; overdragelsen, der er begrænset til en enkelt erhverv pr. licens eller partiallicens, gør det muligt at udvikle handelsforbindelser mellem de forskellige registrerede erhvervsdrivende; kunstige eller spekulative forbindelser eller forstyrrelser af de normale handelsforbindelser, som følge af overdragelser fra nyttilkomne erhvervsdrivende til traditionelle erhvervsdrivende bør dog undgås;

(15) det bør præciseres, hvilke meddelelser, der er nødvendige mellem de erhvervsdrivende, medlemsstaterne og Kommissionen i forbindelse med anvendelsen af nærværende forordning, især for så vidt angår fastlæggelsen af de erhvervsdrivendes referencemængder og tildelinger, den periodiske forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-banuner samt tilsynet med markedet;

(16) som overgangsforanstaltninger, der er nødvendige med henblik på anvendelsen fra 1. januar 1999 af den nye ordning, bør der for det første ske en fravigelse fra de administrative bestemmelser for tidsplanen for registrering af de erhvervsdrivende og fremsendelsen til de nationale myndigheder af de bevisdokumenter, der er nødvendige for fastlæggelsen af deres rettigheder; de indgivne ansøgninger bør dog indeholde en angivelse af og præcise referencer til alle bevisdokumenter vedrørende de påberåbte rettigheder;

(17) for det andet bør der ske en fastlæggelse af de mængder, der kan indføres fra de forskellige oprindelser i det første kvartal af 1999 med hensyn til toldkontingenterne og de traditionelle AVS-banuner, en fastsættelse af loftet for de erhvervsdrivende

vendes individuelle licensansøgninger samt en streng tidsplan for indgivelse af disse ansøgninger;

(18) de ændringer i ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet, der indføres ved nærværende forordning, navnlig bestemmelserne vedrørende definitionen af de erhvervsdrivende, kræver, at de nationale myndigheder foretager efterprøvning og kontrol i samarbejde med Kommissionen. Denne efterprøvning og kontrol kan eventuelt føre til korrektioner af de erhvervsdrivendes referencemængder eller årlige tildelinger, bl.a. af denne grund udgør referencemængderne og de årlige tildelinger ikke velerhvervede rettigheder og kan ikke påberåbes af de erhvervsdrivende som berettigede forventninger;

(19) forordning (EØF) nr. 1442/93 samt Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95 af 1. marts 1995 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om ordningen for toldkontingenter for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95⁽⁴⁾, bør ophæves;

(20) forordning (EF) nr. 1637/98 finder anvendelse fra den 1. januar 1999; for at de erhvervsdrivende kan nyde godt af bestemmelserne i nævnte forordning fra denne dato, bør der træffes overgangsforanstaltninger, der gør det muligt for medlemsstaterne og Kommissionen at indsamle de oplysninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af licenserne fra den 1. januar 1999;

(21) Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Indledende bestemmelser

Artikel 1

Nærværende forordning fastlægger bestemmelserne for den importordning for bananer, der gælder dels med

⁽¹⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 149 af 20. 5. 1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

hensyn til de toldkontingenter, der omhandles i artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 404/93, og de traditionelle AVS-bananer, der omhandles i artikel 16 i samme forordning, dels på andet grundlag.

Toldkontingenterne fordeles mellem de vigtigste leverandørlande og andre lande som angivet i bilag I.

Artikel 2

1. Toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer åbnes med henholdsvis:

- a) 92 % til de traditionelle erhvervsdrivende, der er defineret i artikel 3
- b) 8 % til de nytilkomne erhvervsdrivende, der er defineret i artikel 7.

2. Fordelingen i stk. 1 kan ændres for at udnytte toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer bedre, for bl.a. at tage hensyn til udviklingen i antallet af traditionelle erhvervsdrivende og nytilkomne erhvervsdrivende og deres indførsler samt de nytilkomne erhvervsdrivendes adgang til kategorien traditionelle erhvervsdrivende efter artikel 10.

3. Er summen af de traditionelle erhvervsdrivendes foreløbige referencemængder eller af de årlige tildelinger, som de nytilkomne erhvervsdrivende har anmodet om, lavere end den samlede mængde, der er tildelt denne kategori erhvervsdrivende, kan den disponible mængde tildeles den anden kategori.

AFSNIT II

Forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer

KAPITEL I

Definition af de erhvervsdrivende

Afdeling I: Traditionelle erhvervsdrivende

Artikel 3

I denne forordning forstås ved »traditionel erhvervsdrivende« en økonomisk beslutningstager, der er etableret i Fællesskabet i den periode, der er afgørende for hans referencemængde, samt på tidspunktet for registreringen efter artikel 5, og som for egen regning i en referencepe-

riode rent faktisk har indført en minimumsmængde bananer med oprindelse i tredjelande og/eller AVS-lande med henblik på senere udbud til salg på EF-markedet.

Den i første stykke omhandlede minimumsmængde er 100 tons i et af årene i referenceperioden. Minimumsmængden er på 20 tons, når indførslen udelukkende vedrører bananer med en længde på højst ti centimeter.

Artikel 4

1. Hver traditionel erhvervsdrivende, der er registreret i en medlemsstat efter artikel 5, opnår for hvert år for alle oprindelser som nævnt i bilag I en fast referencemængde, der fastlægges på grundlag af den mængde bananer, han rent faktisk har indført i referenceperioden.

2. For de indførsler, der skal foretages i 1999 i forbindelse med toldkontingenterne og med hensyn til de traditionelle AVS-bananer, udgøres referenceperioden af årene 1994, 1995 og 1996.

Artikel 5

1. Registrering af de traditionelle erhvervsdrivende og fastlæggelse af deres referencemængde foretages efter skriftlig ansøgning fra de traditionelle erhvervsdrivende i en enkelt medlemsstat efter deres valg.

Registreringsansøgninger indgives inden den 1. juli.

En liste over myndighederne i hver medlemsstat er anført i bilag II.

2. Hver erhvervsdrivende tilsender hvert år inden den 1. juli med henblik på fastlæggelse af sin referencemængde myndighederne:

a) oplysning om den samlede mængde bananer med de i bilag I nævnte oprindelser, som han rent faktisk har indført i hvert af årene i referenceperioden

b) de i stk. 3 nævnte bevisdokumenter.

3. Den faktiske indførsel attesteres:

a) ved, at en kopi af de importlicenser, der er benyttet ved de angivne mængders overgang til fri omsætning, og som er behørigt påtegnet af myndighederne, forelægges af licensens indehaver eller erhverver, hvis en overdragelse har fundet sted efter artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88

- b) samt i tilslutning hertil ved bevis for betaling af den told, der gælder på dagen for toldbehandlingen med henblik på indførsel, en betaling, der er foretaget direkte til myndighederne eller via en toldklarere eller en befuldmægtiget i toldvæsenet.

Fører en erhvervsdrivende bevis for, at han har betalt den told, der gælder ved en given mængde bananers overgang til fri omsætning, direkte til myndighederne eller via en toldklarere eller en befuldmægtiget i toldvæsenet uden at være indehaver eller erhverver af den tilsvarende importlicens, der benyttes ved denne operation — eller hvis der kræves toddokumenter og importtilladelse i tilfælde af anvendelse af stk. 4 — anses han for rent faktisk at have indført denne mængde, hvis han er registreret i en medlemsstat efter forordning (EØF) nr. 1442/93, og/eller hvis han opfylder betingelserne i nærværende forordning for registrering som traditionel erhvervsdrivende. Toldklarerere eller befuldmægtigede i toldvæsenet kan ikke kræve anvendelse af nærværende afsnit.

4. For erhvervsdrivende i Østrig, Finland og Sverige føres beviset for de mængder, der er overgået til fri omsætning i disse medlemsstater i 1994 til og med tredje kvartal i 1995, ved forelæggelse af kopier af passende toddokumenter samt importtilladelser, som myndighederne har udstedt, og som er behørigt benyttet.

Artikel 6

1. Senest den 30. september hvert år fastlægger myndighederne i overensstemmelse med artikel 3, 4 og 5 efter afslutningen af den nødvendige kontrol og efterprøvnings en foreløbig fast referencemængde for hver traditionel erhvervsdrivende på grundlag af gennemsnittet af de mængder bananer, der rent faktisk blev indført fra de i bilag I nævnte oprindelser i referenceperioden.

Referencemængden fastlægges efter et treårsgennemsnit, selv hvis den erhvervsdrivende ikke har indført bananer i en del af referenceperioden.

2. Myndighederne meddeler Kommissionen senest den 15. oktober hvert år listen over de traditionelle erhvervsdrivende, der er registreret hos dem, samt summen af disses foreløbige referencemængder. Meddelelsen omfatter endvidere en angivelse for hver erhvervsdrivende af den mængde bananer, han rent faktisk har indført i referenceperioden, numrene på de importlicenser og partiallicenser, han har benyttet, samt hans foreløbige referencemængde.

Kommissionen meddeler om nødvendigt de øvrige medlemsstater disse lister for at afsløre eller forebygge erklæringer fra de erhvervsdrivende, afgivet med henblik på misbrug af indførselsordningen.

Kommissionen kan beslutte at offentliggøre visse af de oplysninger, der er indeholdt i medlemsstaternes meddelelser.

3. På grundlag af de meddelelser, der foretages efter stk. 2, og den samlede mængde af de i artikel 2 omhandlede toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer fastsætter Kommissionen om nødvendigt en fast justeringskoefficient, som anvendes på hver erhvervsdrivendes foreløbige referencemængde.

4. Myndighederne fastlægger referencemængden for hver erhvervsdrivende ved anvendelse af den justeringskoefficient, der eventuelt er fastsat efter stk. 3, og meddeler hver erhvervsdrivende denne mængde senest den 15. november hvert år.

Afdeling II: Nytilkomne erhvervsdrivende

Artikel 7

I denne forordning forstås ved »nytilkommen erhvervsdrivende« med henblik på indførsel i forbindelse med toldkontingenterne og med hensyn til de traditionelle AVS-bananer en økonomisk beslutningstager, der er etableret i Fællesskabet på tidspunktet for sin registrering, og som:

- a) har udøvet handelsvirksomhed som importør af friske frugter og grøntsager henhørende under kapitel 7 og 8 og også af produkter henhørende under kapitel 9 i told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, hvis han også har indført nævnte produkter henhørende under kapitel 7 og 8, for egen regning og selvstændigt i et af de tre år, der går umiddelbart forud for det år, for hvilket, der ansøges om, og
- b) i forbindelse med denne virksomhed har indført for en deklareret toldværdi på mindst 400 000 ECU i den periode, der er fastlagt i litra a).

Artikel 8

1. Med henblik på registrering som nytilkommen erhvervsdrivende i en medlemsstat efter eget valg tilsender den erhvervsdrivende myndighederne i bilag II følgende bevisdokumenter:

- a) bevis for sin opførelse i medlemsstatens handelsregister eller alternative beviser, der accepteres af disse myndigheder
- b) beviser for indførsel af produkter henhørende under den i artikel 7, litra a), nævnte sektor ved forelæggelse af de benyttede importlicenser eller, hvis der ikke er stillet krav om licens, af passende toddokumenter

c) en kopi af en autoriseret uafhængig regnskabseksperts attest om, at der er foretaget indførsler for den i artikel 7, litra b), anførte værdi, eller en kopi af de tilsvarende toldangivelsesformularer, der er påtegnet af toldmyndighederne.

2. Registreringsansøgningerne indgives hvert år inden den 1. juli.

3. En erhvervsdrivende kan kun indgive en enkelt registreringsansøgning i en enkelt medlemsstat efter eget valg.

4. For at få videreført registreringen skal den interesserede erhvervsdrivende over for myndighederne bevise, at han rent faktisk for egen regning har indført mindst 50 % af den mængde, der blev tildelt ham for det igangværende år.

Ansøgningen om videreførelse, der indgives hvert år inden den 1. oktober, ledsages af en kopi af de benyttede importlicenser og af beviset for betaling af den told, der gælder på dagen for toldbehandlingen med henblik på indførsel, samt af en kopi af den eller de importlicenser, der er udstedt for det igangværende kvartal.

5. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 10. oktober Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, der har indgivet en ansøgning om registrering, henholdsvis videreførelse af registreringen, samt i tilfælde af videreførelse af registrering numrene på de benyttede og udstedte licenser og eventuelt partiallicenser.

Kommissionen meddeler om nødvendigt de øvrige medlemsstater disse lister for at afsløre eller forebygge erklæringer fra de erhvervsdrivende, der afgives med henblik på misbrug af importordningen.

Kommissionen kan beslutte at offentliggøre visse oplysninger, der er indeholdt i medlemsstaternes meddelelser.

Artikel 9

1. Samtidig med ansøgningen om registrering eller videreførelse af registreringen indgiver de pågældende erhvervsdrivende en ansøgning om årlig tildeling.

For at blive taget i betragtning:

a) skal ansøgningen ikke vedrøre en mængde, der er mindre end eller lig med 10 % af den samlede mængde, der årligt tildeles de nytilkomne erhvervsdrivende, og

b) den skal ledsages af bevis for, at der er stillet en sikkerhed på 18 ECU/ton for den mængde, der er ansøgt om, i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾. Sikkerheden skal garantere, at ansøgeren opfylder sin forpligtelse til at indgive ansøgninger om importlicenser

for den tildelte mængde og rent faktisk indfører denne mængde.

Sikkerheden frigives gradvis i forhold til de mængder, der rent faktisk er indført.

2. Myndighederne meddeler hvert år inden den 10. oktober Kommissionen en liste over de registrerede nytilkomne erhvervsdrivende med angivelse af den årlige tildeling, der er ansøgt om, for hver af dem.

3. Efter klassifikation af alle ansøgninger om tildeling, der er tilsendt Kommissionen, i stigende orden efter de mængder, der er ansøgt om, fastlægges den årlige tildeling til hver nytilkommen erhvervsdrivende, idet den mængde, der er angivet i hans individuelle ansøgning, udgør den maksimale tildeling efter en tildelingsproces, under hvilken alle de erhvervsdrivende i hver etape modtager den mindste resterende mængde, der er ansøgt om. Kommissionen fastlægger straks, hvor store mængder der årligt tildeles.

Medfører anvendelsen af første afsnit, at en erhvervsdrivendes årlige tildeling er mindre end den mængde, der er ansøgt om, frigives den sikkerhed, der er omhandlet i stk. 1, straks i forhold til den konstaterede nedsættelse.

4. Medlemsstaternes myndigheder fastlægger for hver nytilkommen erhvervsdrivende den mængde, der tildeles for det følgende år, og meddeler den erhvervsdrivende denne mængde inden den 15. november.

Artikel 10

En nytilkommen erhvervsdrivende opnår ved forelæggelse af en registreringsansøgning, der indgives efter artikel 5, status som traditionel erhvervsdrivende, hvis han opfylder betingelserne i artikel 3, efter tre års virksomhed i sektoren regnet fra datoen for hans første registrering.

Ansøgningen skal ledsages af de i artikel 5, stk. 2 og 3, nævnte oplysninger og bevisdokumenter.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne kontrollerer overholdelsen af bestemmelserne i denne afdeling.

De sørger især for, at de pågældende erhvervsdrivende udøver en importvirksomhed i Fællesskabet i den i artikel 7 anførte sektor for deres egen regning som en selvstændig økonomisk enhed med hensyn til ledelse, personale og drift. Er der tegn på, at disse betingelser ikke overholdes, kan ansøgningerne om registrering og årlig tildeling kun antages, såfremt den pågældende erhvervsdrivende forelægger beviser, som de nationale myndigheder finder tilfredsstillende.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

2. Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden alle oplysninger, der kan være til hjælp i forbindelse med anvendelse af nærværende artikel.

Afdeling III: Fælles bestemmelser

Artikel 12

1. De nationale myndigheder registrerer på anmodning som traditionelle erhvervsdrivende eller nytilkomne erhvervsdrivende økonomiske beslutningstagere, fysiske eller juridiske personer, enkeltpersoner eller sammenslutninger, der er oprettet efter den for dem gældende lovgivning vedrørende udøvelse af de pågældende økonomiske aktiviteter, og som opfylder bestemmelserne i nærværende forordning.

En sammenslutning kan alt efter tilfældet registreres som traditionel erhvervsdrivende eller nytilkommen erhvervsdrivende, hvis de medlemmer, der udgør den, samlet opfylder betingelserne i nærværende forordning. Sammenslutningen repræsenterer alle sine medlemmer ved udøvelsen af deres rettigheder og overholdelsen af deres forpligtelser.

2. De erhvervsdrivende, der opstår ved en fusion af erhvervsdrivende, der hver har rettigheder i henhold til nærværende forordning, nyder godt af de samme rettigheder som de erhvervsdrivende, ved hvis fusion de er opstået.

Artikel 13

1. Overholder de traditionelle erhvervsdrivende og de nytilkomne erhvervsdrivende ikke forpligtelsen til kun at lade sig registrere i en enkelt medlemsstat, afvises alle de registreringsansøgninger, de har indgivet, ligesom alt efter tilfældet referencemængden eller den årlige tildeling, der eventuelt allerede er ydet, erklæres for ugyldig. Desuden kan de ikke indgive nye ansøgninger i året efter, at uregelmæssigheden er blevet konstateret.

2. I tilfælde af svigagtige handlinger eller beviser med henblik på at opnå registrering erklæres en ubegrundet referencemængde eller alt efter tilfældet en ubegrundet tildeling, registreringen, referencemængden eller tildelingen for ugyldig, uden at dette indskrænker anvendelsen af de relevante nationale love.

I så fald kan den erhvervsdrivende heller ikke indgive en ansøgning om nyregistrering i nogen medlemsstat i de to år, der følger efter det år, hvor uregelmæssigheden er blevet konstateret.

KAPITEL II

Bestemmelser for udstedelse af importlicenser

Artikel 14

1. For de første tre kvartaler kan en vejledende mængde, der er udtrykt ved en fast procentdel af de mængder, der er disponible for hver af de i bilag I nævnte oprindelser, fastsættes for udstedelsen af importlicenser.

2. For de første tre kvartaler kan det fastsættes, at den eller de licensansøgninger, som en erhvervsdrivende indgiver, ikke samlet må vedrøre en mængde på over en vis procentdel af alt efter tilfældet den referencemængde, der er fastsat efter artikel 6, stk. 4, eller den årlige tildeling, der er fastsat efter artikel 9, stk. 4.

Artikel 15

1. Ansøgninger om importlicens indgives for hvert kvartal til myndighederne i den medlemsstat, hvor de erhvervsdrivende er registreret, i de syv første dage i måneden forud for det kvartal, som licenserne udstedes for.

2. Licensansøgninger, der indgives af:

- a) traditionelle erhvervsdrivende, bærer angivelsen »Licensansøgning — »traditionel erhvervsdrivende« — forordning (EF) nr. 2362/98«
- b) nytilkomne erhvervsdrivende, bærer angivelsen »Licensansøgning — »nytilkommen erhvervsdrivende« — forordning (EF) nr. 2362/98«.

3. Den eller de licensansøgninger, der indgives af en erhvervsdrivende, kan kun antages, hvis:

- a) de bærer den i stk. 2 anførte angivelse
- b) de i rubrik 8 indeholder angivelse af en af de i bilag I nævnte oprindelser
- c) de ikke vedrører en mængde, der er større end den mængde, der er disponibel for den anførte oprindelse, og som regelmæssigt offentliggøres inden begyndelsen af perioden for indgivelse af ansøgninger
- d) de samlet ikke vedrører en mængde, der er større end den mængde, der for et givet kvartal følger af anvendelsen af artikel 14, stk. 2, eller en mængde, der er større end resten af alt efter tilfældet den erhvervsdrivendes referencemængde eller årlige tildeling.

4. Importlicensen indeholder:

- a) i rubrik 20 en af de i stk. 2 fastsatte angivelser
- b) i rubrik 8 en angivelse af oprindelsen i overensstemmelse med stk. 3, litra b).

Licensen forpligter til at indføre fra den anførte oprindelse.

Artikel 16

Myndighederne meddeler Kommissionen de mængder, som der ansøges om licens for, inden for to arbejdsdage enten efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger for den første periode, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, eller efter udløbet af den frist, der er angivet i artikel 18, stk. 1, litra a).

Denne meddelelse indeholder oplysninger om de ansøgte mængder opdelt efter de i bilag I nævnte oprindelser og efter traditionelle erhvervsdrivende og nytilkomne erhvervsdrivende.

Artikel 17

Såfremt de mængder, der er ansøgt om licens for, for et kvartal for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser i væsentlig grad overstiger den vejledende mængde, der eventuelt er fastsat efter artikel 14, eller overstiger de disponible mængder, fastsættes der en nedsættelsesprocentsats for ansøgningerne.

Artikel 18

1. Er der efter artikel 17 fastsat en nedsættelsesprocentsats for en eller flere givne oprindelser, kan de erhvervsdrivende, der har indgivet en ansøgning om importlicens for den eller de nævnte oprindelser, bl.a.:

- a) give afkald på at benytte licensen ved en meddelelse til de myndigheder, der udsteder licenserne, senest ti arbejdsdage fra offentliggørelsen af forordningen om fastsættelsen af nedsættelsesprocentsatsen, i så fald frigives sikkerheden for licensen straks, eller
- b) inden for en samlet mængde, der højst er lig med den mængde, der ikke blev tildelt i forbindelse med ansøgningen, indgive en eller flere nye licensansøgninger for de oprindelser, for hvilke Kommissionen offentliggør disponible mængder. En sådan ansøgning indgives inden for den i litra a) fastsatte frist og er betinget af, at alle betingelser for indgivelse af en licensansøgning overholdes.

2. Kommissionen fastsætter straks de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser for den eller de pågældende oprindelser.

Artikel 19

1. Myndighederne udsteder importlicenser senest den 23. i den sidste måned i hvert kvartal for det følgende kvartal. Er denne dag ikke en arbejdsdag, foretages udstedelsen senest den første derpå følgende arbejdsdag.

I tilfælde af anvendelse af artikel 18 foretages udstedelsen straks efter offentliggørelsen af den i nævnte artikels stk. 2 omhandlede afgørelse.

2. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 gælder importlicenserne fra datoen for den faktiske udstedelse til den syvende dag i den fjerde måned efter deres udstedelsesmåned. Dagen for den faktiske udstedelse medregnes i licensens gyldighedsperiode.

Licenser, der er udstedt efter artikel 18, udløber den syvende dag i måneden efter udgangen af det kvartal, som de blev udstedt for.

Artikel 20

1. De mængder, der ikke er udnyttet i forbindelse med en licens, genfordeles efter ansøgning til den samme erhvervsdrivende, der alt efter tilfældet er indehaver eller erhverver, for det følgende kvartal, men dog i det år, som den første licens blev udstedt i. Sikkerheden inddrages i forhold til de ubenyttede mængder.

2. Genfordelingsansøgningen indgives inden for den i artikel 15, stk. 1, fastsatte frist og ledsages af originalen eller af en attesteret kopi af den eller de helt eller delvist uudnyttede licenser, samt af det i artikel 25 omhandlede bevis for, at der er stillet sikkerhed.

Genfordelingsansøgningen og genfordelingslicensen bærer i rubrik 20 angivelsen: »Genfordelingslicens — forordning (EF) nr. 2362/98, artikel 20«.

3. Den nedsættelsesprocentsats, der eventuelt er fastsat efter artikel 17, finder ikke anvendelse på ansøgningerne om genfordelingslicens.

4. Myndighederne meddeler Kommissionen inden for den i artikel 16 fastsatte frist de mængder, der ansøges om genfordeling for.

Artikel 21

1. De rettigheder, der følger af importlicenser, der er udstedt efter nærværende kapitel, kan overdrages på de i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsatte betingelser til en enkelt erhverver, jf. dog stk. 2 i nærværende artikel.

2. Rettigheder kan overdrages:

- a) mellem traditionelle erhvervsdrivende, der er registreret efter artikel 5

- b) fra traditionelle erhvervsdrivende til nytilkomne erhvervsdrivende, der er registreret efter artikel 8, eller
- c) mellem nytilkomne erhvervsdrivende.

Rettigheder kan ikke overdrages fra en nytilkommen erhvervsdrivende til en traditionel erhvervsdrivende.

3. Overføres der rettigheder:

- a) mellem traditionelle erhvervsdrivende, tages den overdragne mængde i betragtning ved beregningen af de to erhvervsdrivendes referencemængder med henblik på anvendelse af artikel 4, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, for at nedsætte den overdragende erhvervsdrivendes referencemængde og forhøje erhververens referencemængde
- b) mellem en traditionel erhvervsdrivende og en nytilkommen erhvervsdrivende, tages den overdragne mængde i betragtning for at nedsætte den overdragende erhvervsdrivendes referencemængde med henblik på anvendelse af bestemmelserne i litra a)
- c) til en nytilkommen erhvervsdrivende efter stk. 2, litra b) og c), tages den overdragne mængde i betragtning i tilfælde af en registrering af sidstnævnte som traditionel erhvervsdrivende efter artikel 10.

Artikel 22

1. De pågældende erhvervsdrivende meddeler straks myndighederne inden udløbet af importlicensernes gyldighedsperiode de mængder bananer, der er overgået til fri omsætning, og som er genudført fra Fællesskabet. De returnerer originalen af den afskrevne importlicens til disse myndigheder.

2. Myndighederne meddeler i løbet af den måned, der følger efter udgangen af hvert kvartal, Kommissionen de genudførte mængder og anfører i hvert enkelt tilfælde den type erhvervsdrivende (traditionelle/nytilkomne), som licensen blev udstedt for, samt numrene på de tilsvarende importlicenser og importpartiallicenser.

3. Der udstedes en eller flere importlicenser for de genudførte mængder til, alt efter tilfældet, indehaveren eller erhververen af den tidligere udstedte licens i løbet af et følgende kvartal, men i året for udstedelsen af den eller de første licenser.

4. Myndighederne sikrer sig, at de mængder, der er meddelt efter stk. 1, rent faktisk genudføres fra Fællesskabet.

5. Der tages ikke hensyn til de genudførte mængder bananer ved fastlæggelsen af de traditionelle erhvervsdrivendes og de nytilkomne erhvervsdrivendes faktiske indførsler.

Første afsnit omfatter også medlemsstaternes genudførsler i 1994 til Østrig, Finland og Sverige samt sidstnævnte staters genudførsler til tredjelande, herunder Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994.

AFSNIT III

Bestemmelser for indførsel af bananer ud over toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer

Artikel 23

1. Ansøgninger om importlicens indgives i enhver medlemsstat.
2. Ansøgningerne og selve licenserne indeholder i rubrik 20 angivelsen »indførsel uden for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer — forordning (EF) nr. 2362/98, artikel 23«.
3. Licenserne udstedes straks efter artikel 21, stk. 1, i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3719/88. Licenserne er gyldige i tre måneder.
4. Medlemsstaterne meddeler i måneden efter udgangen af hvert kvartal Kommissionen de mængder, som der er udstedt licenser for efter nærværende artikel.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 24

Med henblik på anvendelse af artikel 18, stk. 7 og 8, i forordning (EØF) nr. 404/93 foretages der en opgørelse over produktionen og forbruget i Fællesskabet samt af indførslen og udførslen på grundlag af:

- a) de disponible data for de mængder bananer, der blev markedsført i Fællesskabet i det forløbne år opdelt efter oprindelse
- b) skøn over produktion og afsætning af EF-bananer
- c) skøn over indførsel af bananer fra alle oprindelser
- d) skøn over forbrug, der især er baseret på de seneste tendenser i forbruget og på udviklingen i markedspriserne.

Artikel 25

Traditionelle erhvervsdrivendes ansøgninger om importlicenser skal være ledsaget af bevis for, at der er stillet en sikkerhed efter afsnit III i forordning (EØF) nr. 2220/85. Sikkerheden er 18 ECU/ton.

Udstedes licenserne for en mindre mængde end den mængde, der er ansøgt om, frigives sikkerheden straks for den mængde, der ikke er blevet tildelt.

Artikel 26

Forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, undtagen dens artikel 5, stk. 1, fjerde led, og artikel 8, stk. 4 og 5, og under hensyntagen til undtagelserne i nærværende forordning.

Uanset artikel 33, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 skal beviset for antagelsen af indførselsanmeldelsen for den pågældende mængde dog føres senest 30 dage efter datoen for udløbet af importlicensens gyldighedsperiode undtagen i tilfælde af force majeure.

Artikel 27

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende økonomiske og statistiske oplysninger:

- a) hver onsdag engrospriserne for gule bananer i den foregående uge på de repræsentative markeder, som er anført i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94⁽¹⁾ opdelt efter oprindelsesland
- b) den 20. i hver måned mængden og værdien af de bananer, der er overgået til fri omsætning i medlemsstaterne i den foregående måned opdelt efter oprindelsesland
- c) den 10. i måneden efter måneden for udløbet af importlicensernes gyldighedsperiode, for hvert kvartal de mængder for hvilke, der er blevet udstedt importlicenser, de mængder, for hvilke licenserne er blevet udnyttet og returneret til det udstedende organ, samt de mængder, for hvilke licenserne ikke er blevet udnyttet
- d) efter anmodning skønnene over produktion og afsætning.

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

AFSNIT V**Overgangsbestemmelser***Artikel 28*

1. Uanset artikel 5, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, indgiver de erhvervsdrivende deres ansøgning om registrering for året 1999 i en medlemsstat efter eget valg, alt efter tilfældet som traditionel erhvervsdrivende eller nytilkommen erhvervsdrivende senest den 13. november 1998.

For ikke at blive afvist skal ansøgningen:

- a) for de traditionelle erhvervsdrivendes vedkommende være ledsaget af:
 - i) en angivelse af den samlede mængde bananer, der rent faktisk er blevet indført i hvert af årene i referenceperioden 1994-1996, samt af numrene på alle de licenser og partiallicenser, der er benyttet for disse indførsler, eller tolldokumenterne og importtilladelserne i tilfælde af anvendelse af artikel 5, stk. 4, samt af
 - ii) en oversigt over referencerne for alle bevisdokumenter vedrørende betaling af told, jf. artikel 5, stk. 3, første afsnit, litra b)
- b) for de nytilkomne erhvervsdrivendes vedkommende være ledsaget af:
 - i) en ansøgning om årlig tildeling, der blev indgivet efter artikel 9, stk. 1, samt af
 - ii) en oversigt over referencerne for alle de krævede bevisdokumenter, jf. artikel 8, stk. 1.

De pågældende erhvervsdrivende skal kunne stille alle de i andet afsnit nævnte bevisdokumenter til rådighed for myndighederne med henblik på den kontrol og efterprøvnings, som myndighederne måtte ønske.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 30. november 1998 Kommissionen særskilte lister over de erhvervsdrivende, der indgav en ansøgning om registrering efter stk. 1 henholdsvis som traditionel erhvervsdrivende og som nytilkommen erhvervsdrivende, samt summen af henholdsvis de foreløbige referencemængder og ansøgningerne om årlige tildelinger. Meddelelsen omfatter desuden:

- a) for hver traditionel erhvervsdrivende: en angivelse af den mængde bananer, der er blevet indført i årene i perioden 1994-1996, og hans foreløbige referencemængde samt om numrene på benyttede licenser og partiallicenser eller tolldokumenterne i tilfælde af anvendelse af artikel 5, stk. 4

b) for hver nytilkommen erhvervsdrivende oplysning om hans ansøgning om årlig tildeling.

3. På grundlag af meddelelserne efter stk. 2, litra a), fastsætter Kommissionen om nødvendigt den i artikel 6, stk. 3, omhandlede faste justeringskoefficient.

4. Uanset artikel 6, stk. 4, fastlægger myndighederne referencemængden for hver erhvervsdrivende og meddeler denne mængde senest den 10. december 1998.

Artikel 29

Overstiger de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens for første kvartal af 1999, for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser 26 % af de i nævnte bilag fastlagte mængder, fastsætter Kommissionen en nedsættelsesprocentsats for enhver ansøgning vedrørende den eller de pågældende oprindelser.

Artikel 30

1. Uanset artikel 15, stk. 1, indgiver de erhvervsdrivende deres ansøgning(er) om importlicens i den medlemsstat, hvor de har indgivet deres registreringsansøgning, fra den 14. december til den 16. december 1998.

For ikke at blive afvist må den eller de licensansøgninger, som en erhvervsdrivende indgiver, ikke samlet vedrøre en mængde, der overstiger:

a) 26 % af referencemængden for en traditionel erhvervsdrivende

b) 26 % af den årlige tildeling for en nytilkommen erhvervsdrivende.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 18. december 1998 Kommissionen de samlede mængder opdelt efter de i bilag I nævnte oprindelser, der er omfattet af ansøgninger om importlicenser, særskilt for de to grupper erhvervsdrivende.

3. Kommissionen fastlægger straks de mængder, som der kan udstedes licenser for, for den eller de pågældende oprindelser.

4. De nationale myndigheder udsteder importlicenserne senest den 31. december 1998.

Importlicenserne udstedes med henblik på overgang til fri omsætning fra den 1. januar 1999.

Ansøgningerne og licenserne indeholder i rubrik 24 angivelsen »udstedt med henblik på overgang til fri omsætning fra den 1. januar 1999«.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser

Artikel 31

Forordning (EØF) nr. 1442/93 og (EF) nr. 478/95 ophæves med virkning fra den 1. januar 1999.

Artikel 32

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Fordeling af toldkontingenterne og den traditionelle AVS-mængde**

Toldkontingenter (artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 404/93) - 2 200 000 tons/353 000 tons

Ecuador:	26,17 %
Costa Rica:	25,61 %
Colombia:	23,03 %
Panama:	15,76 %

Subtotal:	(90,57 %)
Andre lande:	9,43 %

Traditionel AVS-mængde: 857 700 tons.

BILAG II

Myndigheder i medlemsstaterne

— **Belgien**

Bureau d'Intervention et de Restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

— **Danmark**

EU-Direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V

— **Tyskland**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Adickesallee, 40
D-60322 Frankfurt am Main

— **Grækenland**

Ministry of Agriculture
GEDIDAGEP
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon
GR-10446

— **Spanien**

Ministerio de Economía y Hacienda
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

— **Frankrig**

Office de Développement de l'économie agricole des Départements d'Outre-Mer (ODEADOM)
28, Boulevard de Grenelle
F-75737 Paris Cedex 15

— **Irland**

Department of Agriculture and Food Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
IRL-Dublin 2

— **Italien**

Ministero del Commercio con l'Estero
DG Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma

— **Luxembourg**

Ministère de l'Agriculture
Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de l'Horticulture
16, Route d'Esch
Boîte Postale 1904
L-1014 Luxembourg

— **Nederlandene**

Produktschap Tuinbouw
Bezuidenhoutseweg 153
Postbus 93099
2594 AG Den Haag

— **Østrig**

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Abteilung III A 5 — Handelspolitik und Außenhandel
Stubenring 12
A-1012 Wien

— **Portugal**

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Direcção de Serviços de Licenciamento do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1094 Lisboa Codex

— **Finland**

Maa-ja Metsätalousministeriö
Mariankatu 23
P.O. Box 232
FIN-00171 Helsinki

— **Sverige**

Jordbruksverket
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping

— **Det Forenede Kongerige**

Intervention Board
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
UK-Newcastle Upon Tyne, NE4 7YE

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2363/98
af 30. oktober 1998

**om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 191. særlige
licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90
fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/
90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncen-
treret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/98 ⁽⁴⁾,
afholder interventionsorganerne en løbende licitation for
ydelse af støtte til koncentreret smør; i artikel 6 i nævnte
forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de
ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en
maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold
af fedtstof på mindst 96 %, eller det beslutes ikke at tage
licitationen til følge; størrelsen af destinationssikkerheden
bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimums-
støtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinations-
sikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 191. særlige licitation i forbindelse med den i
forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation
fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikker-
heden således:

— maksimumsstøtten:	134 ECU/100 kg
— destinationssikkerheden:	148 ECU/100 kg

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 45 af 21. 2. 1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 52 af 21. 2. 1998, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2364/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 19. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 6, og artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1982/98 ⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør; i artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan differentieres

efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning; størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 19. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Hvad angår salget af interventionssmør skal licitationen være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20. 12. 1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 18. 9. 1998, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. oktober 1998 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 18. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(ECU/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimums- støttebeløb	Smør ≥ 82 %		109	105	—	105
	Smør < 82 %		104	100	—	—
	Koncentreret smør		134	130	134	—
	Fløde		—	—	46	44
Forarbejd- ningssik- kerhed	Smør		120	—	—	—
	Koncentreret		148	—	148	—
	Fløde		—	—	51	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2365/98

af 30. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1445/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 12a i Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95
af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for
ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾,
og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 759/98⁽⁴⁾, fastsætter
nærmere bestemmelser om licenser for visse produkter,
der skal udføres til Canada;

disse bestemmelser omfatter specielt månedlige ansøg-
ninger om og tildelinger af eksportlicenser; erfaringerne
viser, at der ikke længere er behov for et sådant periodisk
system; forordning (EF) nr. 1445/95 bør ændres tilsva-
rende;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 12a i forordning (EF) nr. 1445/95 ændres således:

1) Stk. 6 udgår.

2) Stk. 7 affattes således:

»7. Senest tre arbejdsdage efter indgivelsen af licens-
ansøgninger sender medlemsstaterne Kommissionen
en liste over ansøgerne og mængderne i ansøgnin-
gerne.«

3) Stk. 8 affattes således:

»8. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om
licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter
Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af
de ansøgte mængder.«

4) Stk. 9 affattes således:

»9. Licenserne udstedes den tiende arbejdsdag efter
ansøgningsdagen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.⁽³⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.⁽⁴⁾ EFT L 105 af 4. 4. 1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2366/98

af 30. oktober 1998

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2000/01

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 1638/98⁽²⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1638/98
af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr.
136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning
for fedtstoffer, særlig artikel 2, stk. 4, og artikel 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84
af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til oli-
venolieproduktion og til producentorganisationer⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1639/98⁽⁴⁾, særlig
artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i forordning (EF) nr. 2261/84 indgives der
en dyrkningserklæring; for at ajourføre kendskabet til den
produktive olivensektor og forbedre det inden begyn-
delsen af produktionsåret 2001/02, hvor der skal foretages
en reform, bør der præciseres visse begreber; bl.a. begrebet
producerende oliventræ, og fastlægges, hvilke oplysninger
producenten skal meddele samt, hvilken tidsplan for disse
meddelelser der skal overholdes;

for at undgå at bringe markedets fremtidige ligevægt i
alvorlig fare er det i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1638/98
fastsat, at oliventræer, der plantes efter den 1. maj 1998,
og som ikke indgår som led i omstilling af en gammel
olivenlund eller i et program, som Kommissionen har
godkendt, udelukkes fra enhver fremtidig støtteordning
fra den 1. november 2001; begreberne supplerende
oliventræ og ny beplantning bør derfor defineres og
bestemmelserne for erklæring, identifikation og godken-
delse i denne forbindelse fastsættes; i programmerne for
supplerende beplantninger bør antallet af døde eller

brændte oliventræer, der kan erstattes uden at medføre en
samlet forøgelse af produktionen, anføres;

i afventning af en dybtgående gennemgang af de metoder,
som medlemsstaterne for tiden anvender, er det nødven-
digt for produktionsåret 1998/99 at videreføre de bestem-
melser om skøn over udbytter, der er fastsat i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 3061/84 om gennemførelses-
bestemmelser vedrørende ordningen for støtte til oliven-
olieproduktion⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2455/97⁽⁶⁾;

med henblik på godkendelsen skal indehaverne af møller
efter artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2261/84
overholde visse betingelser; der bør fastsættes godkendel-
sesbetingelser for at sikre kontrolordningens effektivitet;
anlæggene skal bl.a. være udstyret med henblik på auto-
matisk vejning af de leverede mængder oliven; de registre-
rede oplysninger skal bl.a. vise destinationen for den olie,
der er udgået fra møllerne;

efter artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2261/84 anvender
hver producerende medlemsstat en kontrolordning for at
garantere, at det produkt, som støtten ydes for, har ret til
denne; de støtteansøgninger, som de interesserede
indgiver, skal derfor indeholde de oplysninger, der er
nødvendige for kontrollen; med samme mål for øje bør
der fastsættes visse forpligtelser for olivendyrkerne såvel
som for producentorganisationerne og foreningerne heraf;

olivendyrkerne kan lade oliven forarbejde i en anden
medlemsstat end den producerende medlemsstat; for at
anvende støtteordningen korrekt bør der kræves admini-
strativt samarbejde mellem den medlemsstat, hvor olien
fremstilles, og den medlemsstat, som oliven stammer fra;

de oplysninger, der skal tages i betragtning for at fast-
lægge den mængde, der har ret til støtte, bør nærmere
fastlægges; hvis den mængde, som støtten ansøges for,
og/eller det antal træer, der er anført i dyrkningserklæ-
ringen, ikke kan bekræftes eller accepteres under
kontrollen, bør der fastsættes betingelser for fastlæggelse
af den støtteberettigede mængde;

⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EFT L 288 af 1. 11. 1984, s. 52.

⁽⁶⁾ EFT L 340 af 11. 12. 1997, s. 26.

i afventning af en dybtgående gennemgang af den gældende ordning bør der ske en videreførelse af de bestemmelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3061/84 vedrørende godkendelse af producentorganisationer og foreninger heraf, samt af bestemmelserne om, at de finansieres på grundlag af den i artikel 20d i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede indeholdelse i støtten;

efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 1638/98 skal arbejdet med den fortegnelse over olivendyrkningsarealer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2276/79 af 16. oktober 1979 om fastsættelse af nærmere regler for oprettelse af en fortegnelse over olivendyrkningsarealer i de olivenolieproducerende medlemsstater⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1279/89⁽²⁾, i produktionsårene 1998/99 til 2000/01 koncentrerer om etablering, ajourføring og anvendelse af et geografisk informationssystem for oliven (GIS for olivenolie); for at sikre kompatibilitet med databaserne i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 820/97⁽⁴⁾, og ved forordning (EØF) nr. 3887/92 af 2. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1678/98⁽⁶⁾, bør de oplysninger, som GIS for oliven skal omfatte, samt måden for deres centralisering, betingelserne, kriterierne og tolerancemarginer anføres; i betragtning af Fællesskabets finansiering i denne forbindelse er det nødvendigt at fastlægge betingelserne for, at oprettelsen af GIS for oliven kan anses for afsluttet på regionalt eller nationalt plan;

for det tilfælde, at GIS ikke bliver færdigt, bør der fastsættes et minimalt antal kontroller på stedet af dyrkningserklæringerne; GIS for olivenolie skal indføres i alle medlemsstaterne for produktionsåret 1998/99, og bestræbelserne bør derfor koncentrerer herom;

GIS for oliven skal gøre det muligt at efterprøve oplysningerne i dyrkningserklæringerne; det er nødvendigt at fastsætte en procedure for at undersøge afvigelserne mellem dyrkningserklæringerne og skønnene i GIS for oliven; ved definitiv konstatering af afvigelse skal der fastsættes konsekvenser med hensyn til de mængder olivenolie, der anses for støtteberettigede;

⁽¹⁾ EFT L 262 af 18. 10. 1979, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 127 af 11. 5. 1989, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 7. 5. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT L 212 af 30. 7. 1998, s. 23.

betingelserne for den kontrol, der skal foretages, bør fastsættes, bl.a. antallet af de dyrkningserklæringer, der skal kontrolleres på stedet i de områder, hvor oprettelsen af GIS for oliven ikke er afsluttet; for at efterprøve sammenhængen mellem oplysningerne i støtteansøgningerne og oplysningerne i møllernes lagerregnskab bør der fastsættes en dybtgående kontrol af en repræsentativ procentdel af møllerne; i forbindelse med den dybtgående kontrol bør der fastsættes sanktioner for de modtagere af olien, der modsætter sig kontrol eller ikke kan bevise overtagelse af olien;

det er nødvendigt at tage hensyn til de ved denne forordning fastsatte foranstaltninger i det program for kontrolkontorerne, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 27/85 af 4. januar 1985 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2262/84 om særlige foranstaltninger inden for olivenoliesektoren⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3602/92⁽⁸⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL 1

Dyrkningserklæring

Artikel 1

1. Med henblik på ydelse af produktionsstøtte for olivenolie som omhandlet i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF skal enhver olivendyrker inden den 1. december i hvert produktionsår fremlægge en dyrkningserklæring om de producerende oliventræer og situationen i de olivenplantager, han dyrker pr. 1. november i det produktionsår, som dyrkningserklæringen indgives for.

2. I nærværende forordning forstås ved:

- a) »producerende oliventræ« et levende oliventræ af en art klassificeret som kulturplante, der er plantet permanent, uanset alder og tilstand, og som eventuelt har flere stammer, der står mindre end 2 meter fra hinanden ved basis;

⁽⁷⁾ EFT L 4 af 5. 1. 1985, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT L 366 af 15. 12. 1992, s. 31.

b) »olivenmark«

- en oliventræmark som defineret af den pågældende medlemsstat eller af mangel herpå
- en kontinuerlig del af et terræn, hvor der på et areal, der er større end arealet i artikel 24, stk. 1, andet afsnit, vokser producerende oliventræer, der alle har et nabooliventræ mindre end 20 m borte;

c) »spredte oliventræer« oliventræer, der ikke opfylder de nødvendige betingelser for at være samlet på en olivenmark

d) »olivenareal« en olivenmarks areal eller for hvert spredt oliventræ et areal på 1 ar;

e) »landbruger« og »bedrift« de begreber, der er defineret for det integrerede system som fastsat i artikel 1, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3508/92.

3. Dyrkningserklæringerne indgives til det ansvarlige organ i medlemsstaten eller eventuelt til den producentorganisation, som den pågældende olivendyrker er medlem af.

Artikel 2

Fra produktionsåret 1998/99 indeholder dyrkningserklæringen mindst følgende oplysninger:

- a) olivendyrkerens navn og adresse
- b) bedriftens beliggenhed (eventuelt fordelt på flere steder)
- c) det samlede antal producerende oliventræer, herunder de spredte oliventræer
- d) matrikelnumre for bedriftens olivenmarker eller af mangel på matrikel en udtømmende beskrivelse af bedriften og olivenmarkerne
- e) for hver olivenmark: antal producerende oliventræer, dominerende sort samt forekomst af vanding eller samdyrkede afgrøder.

Artikel 3

1. Er en dyrkningserklæring allerede indleveret til det ansvarlige organ, begrænses dyrkningserklæringen for det igangværende produktionsår til angivelse af referencerne til den pågældende tidligere dyrkningserklæring, samt af de ændringer, der er indtrådt siden da. For produktionsåret 1998/99 og 1999/2000 skal de indtrådte ændringer tages i betragtning på grundlag af de definitioner, der var gældende, og de oplysninger, der efter forordning (EØF) nr. 3061/84 kræves for dyrkningserklæringerne for produktionsåret 1997/98.

Undergår de pågældende oplysninger ikke ændringer, indgives dyrkningserklæringen sammen med støtteansøgningen og begrænses til forsikring om, at der ikke er indtrådt ændringer i forhold til den foregående dyrkningserklæring.

2. De dyrkningserklæringer, der indgives efter forordning (EØF) nr. 3061/84, skal fornys med en fuldstændig dyrkningserklæring som omhandlet i artikel 1 og 2 i løbet af produktionsårene 1999/2000 og 2000/01.

Artikel 4

1. For at der kan ydes støtte til olivendyrkere i forbindelse med den markedsordning for fedtstoffer, der gælder fra den 1. november 2001, skal supplerende oliventræer, der er plantet efter den 1. maj 1998, identificeres geografisk og indføres i et nationalt eller regionalt program, som Kommissionen godkender efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF.

Oliventræerne er identificeret geografisk, hvis de figurerer i den i artikel 24 omhandlede grafiske referencebase, eller i mangel heraf, hvis medlemsstatens ansvarlige organ råder over kartografiske oplysninger, der gør det muligt at lokalisere dem.

2. I artikel 4 i forordning (EF) nr. 1638/98 forstås ved »supplerende oliventræ« et oliventræ, der er plantet efter den 1. maj 1998, og som ikke erstatter et oliventræ, der er ryddet efter den 1. maj 1998

- i det geografiske område, der berøres af et omstillingsprogram, eller
- i tilfælde af individuel bogføring af rydninger og udskiftninger, på den pågældende olivendyrkers bedrift.

Det i første afsnit nævnte oliventræ må ikke allerede være bogført som erstatning for et oliventræ, og inden rydning skulle det være et producerende oliventræ, der var geografisk identificeret.

3. De programmer, der omfatter supplerende oliventræer, og som skal godkendes af Kommissionen, skal bl.a. indeholde følgende oplysninger:

- a) det samlede antal producerende oliventræer samt de tilsvarende arealer i det pågældende geografiske område på datoen for programmets indgivelse;
- b) det antal plantede og ryddede oliventræer, der er fastsat i programmet, samt de tilsvarende arealer
- c) eventuelt antallet af døde eller brændte oliventræer, der skal erstattes, samt en beskrivelse af de pågældende omstændigheder

d) den geografiske lokalisering af de ryddede, døde eller brændte oliventræer.

— af det af Kommissionen godkendte program, som de pågældende beplantninger foretages i henhold til.

Artikel 5

1. De nye beplantninger, der er foretaget fra den 1. november 1995 til den 31. oktober 1998, omfattes inden den 1. april 1999 af en erklæring med de i artikel 2 omhandlede oplysninger eller eventuelt med referencer til en tidligere erklæring, der indeholder de samme oplysninger. Erklæringen om de nye beplantninger ledsages af beviselementer, der til medlemsstatens tilfredshed viser, at:

- enten blev beplantningerne eller en del dem foretaget inden den 1. maj 1998
- eller beplantningerne blev foretaget efter den 1. maj 1998 og inden den 1. november 1998 og blev ledsaget af rydning i nævnte periode af et antal producerende oliventræer, der nærmere skal fastsættes.

Beviselementerne kan bestå i salgsfakturaer fra planteskoler, leverancedokumenter for plantemateriale eller alle andre dokumenter, som medlemsstaten anerkender.

2. Fra den 1. november 1998 indgiver enhver berørt olivendyrker en forhåndserklæring om, at han agter at plante oliventræer, med angivelse af antallet og lokaliseringen af de pågældende oliventræer og eventuelt antallet og lokaliseringen af de oliventræer, der skal ryddes, eller som er ryddet og ikke erstattet af andre efter den 1. maj 1998.

Senest ved udgangen af den anden måned efter måneden for indgivelse af den i første afsnit omhandlede forhåndserklæring meddeler medlemsstaten den pågældende, om og for hvor mange oliventræer:

- de påtænkte beplantninger er beplantninger til erstatning for ryddede oliventræer og derfor ikke betragtes som plantning af supplerende oliventræer som omhandlet i artikel 4, stk. 2
- de påtænkte beplantninger er plantning af supplerende oliventræer, der indgår i et program, der er godkendt efter artikel 4, og derfor kan omfattes af støtte efter den 31. oktober 2001
- de påtænkte beplantninger er plantning af supplerende oliventræer, der ikke kan omfattes af støtte efter den 31. oktober 2001.

3. I forbindelse med den i artikel 2 omhandlede dyrkningserklæring skal enhver plantning af oliventræer fastsættes med angivelse:

- a) af reference til den i stk. 2 omhandlede forhåndserklæring, og
- b) eventuelt:
 - af det antal ryddede producerende oliventræer, der erstattes, eller

KAPITEL 2

Udbytter

Artikel 6

1. For at fastsætte de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede udbytter af oliven og olie for produktionsåret 1998/99 meddeler medlemsstaterne Kommissionen bestemte oplysninger om homogene produktionsområder, der bl.a. er fastlagt ud fra:

- den geografiske beliggenhed og terrænets agronomiske kendetegn
- de dominerende oliventræssorter, den mest praktiserede beskæringsform og oliventræernes alder.

De homogene områder kan kun ændres ved en behørig begrundelse. Disse ændringer foretages enten på Kommissionens initiativ eller på begæring af en medlemsstat.

2. For hvert produktionsområde som omhandlet i stk. 1 omfatter oplysningerne mindst:

- a) områdets geografiske afgrænsning
- b) et skøn over olivenarealet
- c) et skøn over gennemsnitsantallet af oliventræer pr. ha specialafgrøde
- d) gennemsnitsproduktion af oliven pr. træ
- e) gennemsnitsproduktion af jomfruolie pr. 100 kg oliven.

3. Medlemsstaterne fremsender inden den 1. august 1999 de i stk. 2, litra b), c), d) og e), omhandlede oplysninger samt en kortfattet rapport om produktionsbetingelserne i hvert produktionsområde i produktionsåret.

4. For at fastsætte udbytterne af olie for produktionsåret 1998/99 fastlægger de producerende medlemsstater for hvert produktionsområde på møller, der er udstyret på forskellig vis, og som er repræsentative for forarbejdningskapaciteten i området, og på forskellige tidspunkter under høsten udbyttet af olie af oliven i det pågældende område.

For at fastsætte udbytterne af oliven fastlægger medlemsstaterne mindst for de vigtigste produktionsområder i begyndelsen af produktionsåret udbyttet af oliven på oliventræer, der er repræsentative for produktionsbetingelserne i området.

KAPITEL 3

Godkendte Møller

Artikel 7

Fra produktionsåret 1998/99 skal følgende opfyldes, for at møllerne kan godkendes:

- a) de i artikel 13, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede oplysninger omfatter bl.a.:
- lagerkapaciteten for olie
 - den faktiske forarbejdningskapacitet pr. otte timers arbejdsdag
 - en beskrivelse af det tekniske udstyr, der er installeret eller fungerer på møllen, med angivelse af type, mærke, model og kapacitet pr. time for hver enhed
- b) som kontrolmiddel for møller, der producerede mere end 20 tons olie i det foregående produktionsår, omfatter anlæggene et automatisk system for vejning af oliven og for registrering af vægten samt en særlig elektrisk tæller på forarbejdningsanlæggene.

For møller, hvis kapacitet som omhandlet i litra a), andet led, overstiger 2 tons olie pr. otte timers arbejdsdag, gælder de i litra b) omhandlede bestemmelser dog fra produktionsåret 1999/2000. For de øvrige møller gælder de nævnte bestemmelser fra produktionsåret 2000/01.

Møllen skal desuden, så snart de pågældende oplysninger foreligger, udstede olivendyrkerne den i artikel 12, stk. 1, omhandlede attest og overholde medlemsstatens kontrolbetingelser.

Artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2261/84 anvendes, idet der tages hensyn til de risici, som de støtteberettigede mængder indebærer for overholdelsen af betingelserne i denne artikel og af artikel 8 og 9, uden at dette berører en eventuel anvendelse af nationale sanktioner.

Artikel 8

I forbindelse med den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede kontrolordning stiller medlemsstaterne krav om følgende:

- a) efterprøvning, bl.a. på grundlag af en analyse af prøver, om den pågældende olie overholder de særlige kendetegn, der er omhandlet i punkt 1 i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF, samt fravær af uønskede stoffer, især opløsningsmidler

- b) fra produktionsåret 1998/1999:

- føring af et lagerregnskab, der er forbundet med finansregnskabet, og som mindst omfatter oplysningerne i artikel 9, stk. 1, og eventuelt referencer til de foretagne analyser
- fremsendelse til det ansvarlige organ og eventuelt kontrolkontoret af en månedlig oversigt over disse oplysninger inden den 10. i måneden efter den måned, der berøres; for møller, der har produceret mindre end 20 tons olie i det foregående produktionsår, skal denne månedlige oversigt dog kun indeholde de mængdeoplysninger, der er anført i artikel 9, litra b), c), d) og f)
- efterprøvning af metoden til bortskaffelse af spildevand

- c) fra produktionsåret 1999/2000 skal de leverede mængder olivenolie:

- enten i tilfælde af salg af mindre end 50 l eller i fravær af salg leveres mod kvittering med angivelse af mindst den pågældende mængde og referencerne og med modtagerens underskrift
- eller sælges i genbrugsdetailemballager med højst 200 l, der er forsynet med en engangslukkeanordning og bærer et løbenummer, møllens godkendelsesnummer samt oplysning om produktionsåret
- eller sælges med faktura og bankregistrering af betalingen.

Artikel 9

1. Det i artikel 8, litra b), omhandlede lagerregnskab omfatter for hver dag:

- a) de indgåede mængder oliven for de enkelte partier med angivelse af producenten eller ejeren af hvert parti
- b) de forarbejdede mængder oliven
- c) de opnåede mængder olie
- d) de mængder olie, der er købt eller erhvervet fra den 1. december 1998, med angivelse af erhververen; de pågældende mængder for november 1998 opregnes samlet
- e) de fremkomne mængder presserester af oliven, der er fastlagt skønsmæssigt
- f) de udgåede mængder olie for de enkelte partier med angivelse af modtager og specificering af, om det drejer sig om en producent, som befinder sig i den i artikel 8, litra c), første led, nævnte situation

g) de udgåede mængder presserester af oliven

- der er fastlagt for de enkelte partier med angivelse af modtageren i tilfælde af salg til en ekstraktionsvirksomhed
- der er fastlagt skønsmæssigt med angivelse af modtageren i de øvrige tilfælde
- der er vejlet parti for parti, såfremt møllen råder over en brovægt.

2. På anmodning fra de myndigheder, der kontrollerer lagerregnskabet, fremlægger møllen:

- a) fra den 1. juli fra produktionsåret 1998/99 oplysning om fordelingen af den mængde olivenolie, der er forarbejdet siden begyndelsen af produktionsåret pr. indgået parti oliven pr. producent
- b) fra produktionsåret 1999/2000 eller produktionsåret 2000/01 alt efter tilfældene som omhandlet i artikel 7, stk. 2, de automatiske registreringer af vejningerne af de indgåede partier oliven
- c) fra produktionsåret 1999/2000 et register over de leverede mængder fordelt efter de tre led i artikel 8, litra c), med referencer til modtageren af olien
- d) ved salg af olie og/eller de fremkomne presserester af oliven, salgsfakturaen for hvert parti og fra produktionsåret 1999/2000 bankudtogene for betalingen af olien.

3. Den skønsmæssige fastlæggelse af den i stk. 1 omhandlede mængde presserester af oliven kan foretages ved at multiplicere den forarbejdede mængde oliven med en koefficient, der figurerer blandt møllens tekniske specifikationer, eller af mangel herpå med følgende vejledende koefficienter:

- 0,35 for Øller med traditionel produktionscyklus
- 0,45 for møller med kontinuerlig produktionscyklus i tre faser
- 0,70 for møller med kontinuerlig produktionscyklus i to faser.

Artikel 10

1. Med henblik på kontrol opbevarer den i artikel 9, stk. 1, litra f), omhandlede producent, der har modtaget mere end 200 l olie, indtil udgangen af produktionsåret efter det produktionsår, der berøres, en registrering af destinationen for den olie, der er produceret af hans oliven, eller eventuelt en salgsfaktura eller et andet bevis-element.

Desuden indgiver nævnte producent fra produktionsåret 1999/2000 inden den 1. december en erklæring om mængder, opdelt efter vigtigste destinationer, for den olie, der blev erhvervet i det foregående produktionsår, samt en oversigt over lagrene den foregående 1. november.

Producentorganisationerne meddeler inden den 1. januar det ansvarlige organ i medlemsstaten de oplysninger, der er nævnt i andet afsnit. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen disse oplysninger inden den 15. januar.

2. De i artikel 9, stk. 1, litra f), omhandlede vigtigste modtagere af olie undtagen de i stk. 1 omhandlede modtagere opbevarer den dokumentation, som er nødvendig for at efterprøve, om den pågældende olie rent faktisk blev overtaget, med henblik på at stille den til rådighed for kontrolmyndighederne. Medlemsstaterne definerer de vigtigste modtagere og den pågældende dokumentation.

Artikel 11

1. De producerende medlemsstater meddeler Kommissionen:

- inden den 1. september den mængde olivenolie, som møllerne havde produceret i det igangværende produktionsår pr. 30. juni
- inden den 1. december den mængde olivenolie, som møllerne producerede i det foregående produktionsår.

2. I det i artikel 13, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede tilfælde indgiver den pågældende medlemsstat for at opnå godkendelse af en mølle under en særlig kontrolordning en begrundet ansøgning til Kommissionen med angivelse af den type kontrol, den forpligter sig til at foretage på den pågældende mølle. Inden for tredivende dage afgør Kommissionen, om en sådan godkendelse kan gives, og meddeler den pågældende medlemsstat sin afgørelse.

KAPITEL 4

Ansøgning om og ydelse af støtte

Artikel 12

1. En støtteansøgning kan indgives af enhver olivendyrker, der har indgivet en dyrkningserklæring. Den indeholder mindst følgende oplysninger:

- a) olivendyrkerens navn og adresse
- b) den producerede mængde jomfruolie

- c) beliggenheden (eventuelt flere steder) af den bedrift og de marker, hvor oliven blev høstet, med henvisning til dyrkningserklæringen
- d) den eller de godkendte møller, hvor olien blev produceret, med angivelse for hver mølle af den anvendte mængde oliven og den producerede mængde olie;
- e) eventuelt fra produktionsåret 1999/2000 den mængde oliven, der er leveret til en virksomhed for forarbejdning af spiseoliven med referencer til den pågældende virksomhed.

Nævnte ansøgning skal ledsages af en attest fra møllen, hvis form og indhold nærmere skal fastsættes af medlemsstaterne, og hvor de i litra d) omhandlede oplysninger bekræftes.

2. For de olivendyrkere, der helt eller delvist har solgt deres oliven, skal støtteansøgningen ud over de i stk. 1 omhandlede oplysninger bl.a. omfatte følgende:

- a) køberens navn og adresse
- b) kopi af salgsfakturaen for oliven
- c) kopi af møllens attest, hvor de i stk. 1, litra d), omhandlede oplysninger bekræftes.

3. Olivendyrkerne indgiver inden den 1. juli i hvert produktionsår støtteansøgningerne:

- til producentorganisationen i tilfælde af olivendyrkere, der er medlemmer af en producentorganisation
- til myndighederne i den pågældende medlemsstat i tilfælde af olivendyrkere, der ikke er medlemmer af en producentorganisation.

Undtagen i tilfælde af force majeure medfører enhver forsinket indgivelse af en støtteansøgning en nedsættelse på 1 % pr. arbejdsdag af det støttebeløb, som olivendyrkerne ville have haft ret til, hvis de havde indgivet støtteansøgningen rettidigt. Ved en forsinkelse på over 25 dage afvises ansøgningen.

4. For at opnå det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede forskud skal de interesserede olivendyrkere indgive en forskudsansøgning samtidig med støtteansøgningen.

5. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden den 1. september i hvert produktionsår antallet af støtteansøgninger og de pågældende mængder olivenolie.

Artikel 13

Forarbejdes en olivendyrkers hele produktion af oliven eller en del heraf i en godkendt mølle i en anden medlemsstat end den, hvor oliven blev høstet, indgives støtteansøgningen til det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor olien blev produceret.

I så tilfælde sender sidstnævnte medlemsstat efter at have kontrolleret den pågældende mølle olivens oprindelsesmedlemsstat støtteansøgningen samt oplysningerne om nævnte kontrol. Den medlemsstat, hvor oliven blev høstet, udbetaler produktionsstøtten efter at have kontrolleret at alle betingelser for støtte er opfyldt.

Artikel 14

1. For hver olivendyrker er den støtteberettigede mængde lig med den mængde jomfruolie, der rent faktisk blev produceret, forhøjet med den i stk. 2 fastsatte skønsmæssige mængde olie af presserester af oliven.

For dyrkningserklæringerne og støtteansøgningerne for produktionsårene 1998/99 til 2000/2001 fastlægges den støtteberettigede mængde dog efter artikel 15 i de i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2261/84 og i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1638/98 omhandlede tilfælde.

2. Den støtteberettigede mængde olie af presserester af oliven er lig med 8 % af den mængde jomfruolie, der blev produceret af de oliven, som presseresterne er fremkommet af, hvis jomfruoliens ret til støtte er anerkendt efter artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2261/84.

3. For at fastlægge den mængde jomfruolie, der rent faktisk er produceret fra produktionsåret 1998/99, tager det ansvarlige organ bl.a. hensyn til:

- basisoplysningerne i fortegnelsen over olivendyrkningsarealerne eller GIS for olivenolie, for så vidt angår produktionspotentielt. I de områder, som fortegnelsen eller GIS ikke dækker, gøres der brug af oplysningerne i dyrkningserklæringen
- oplysningerne i de i artikel 27 omhandlede edb-registre

- den godkendte mølles forarbejdningsbeviser
- resultaterne af den foretagne kontrol.

4. For at fastsætte den i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede faktiske produktion giver medlemsstaterne Kommissionen inden den 1. april efter hvert produktionsår meddelelse om den mængde, der blev ydet støtte for.

Artikel 15

1. I de i artikel 15, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede tilfælde, hvor den mængde, som den samlede støtte er ansøgt om, ikke kan bekræftes ved den mængde, der er attesteret af den godkendte mølle, fastlægger medlemsstaten den støtteberettigede mængde olie fra den pågældende mølle for hver berørt olivendyrker efter nævnte artikels stk. 4.

Uden at foregribe de rettigheder, som de pågældende olivendyrkere kan gøre gældende over for møllen, kan nævnte støtteberettigede mængde dog hverken overstige 75 % af den mængde, der er ansøgt om, eller 75 % af den mængde, der følger af multiplikation af antallet af de pågældende træer med gennemsnitsudbyttet i det homogene område. Antallet af træer fastslås i forhold til den pågældende mængde olie, hvis der ansøges om støtte for olie, der produceres i flere møller.

2. Er antallet af indberettede træer i dyrkningserklæringen større end det konstaterede antal, fastlægges den støtteberettigede mængde og eventuelt de andre sanktioner ud fra den i artikel 28, stk. 4, omhandlede procentsats for overskud af indberettede træer:

- ligger overskudsprocentsatsen på 55 % og derunder, ydes støtten for den i artikel 14, stk. 1, første afsnit, omhandlede mængde, nedsat med et korrektionsbeløb. Korrektionsbeløbet er lig med nævnte mængde, multipliceret med overskudsprocentsatsen og med en koefficient, der er fastlagt efter følgende tabel:

Overskudsprocentsats	Koefficient
over 0 men højst 5	0
over 5 men højst 15	0,005
over 15 men højst 25	0,0075
over 25 men højst 35	0,010
over 35 men højst 45	0,0125
over 45 men højst 55	0,015

- ligger overskudsprocentsatsen på over 55 % men højst 75 %, udelukkes den pågældende olivendyrker og markerne fra støtteordningen i det pågældende produktionsår
- ligger overskudsprocentsatsen på over 75 %, udelukkes den pågældende olivendyrker og markerne fra støtteordningen i det pågældende produktionsår og i det følgende produktionsår.

Artikel 16

1. Medlemsstaten udbetaler med forbehold af resultaterne af den foretagne kontrol, bl.a. af den i artikel 28 omhandlede kontrol, det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede forskud fra den 16. oktober i hvert produktionsår.

2. Medlemsstaten udbetaler efter at have foretaget al kontrol, der er fastsat i denne forbindelse, og med forbehold af resultaterne heraf, støttens restbeløb til producenterne inden 90 dage efter Kommissionens fastsættelse af den faktiske produktion for det pågældende produktionsår samt beløbet for enhedsstøtten til produktionen som fastsat i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84.

KAPITEL 5

Producentorganisationer og foreninger heraf

Artikel 17

Uden at dette berører de andre betingelser i artikel 20c i forordning nr. 136/66/EØF, i kapitel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 2261/84 og i nærværende forordning, kan en producentorganisation eller en forening kun godkendes, hvis den har forpligtet sig til:

- a) at oprette en administrativ struktur, der er egnet til udførelsen af de pålagte opgaver
- b) at ansætte det kvalificerede personale, der er nødvendigt for at udføre disse opgaver
- c) at udarbejde en kvartalsrapport om sin aktivitet og føre regnskab om sin forvaltningsaktivitet
- d) under overholdelse af den i artikel 12, stk. 3, omhandlede frist:
 - hver måned at forelægge myndighederne de tilsluttede olivendyrkeres støtteansøgninger, der blev indgivet til den i den foregående måned, når det drejer sig om producentorganisationer, der ikke er tilsluttet en forening

- hver måned at forelægge en forening de tilsluttede olivendyrkeres støtteansøgninger, der blev indgivet til den i den foregående måned, når det drejer sig om producentorganisationer, der er tilsluttet en forening
- hver måned at forelægge myndighederne de støtteansøgninger, der blev indgivet til den i den foregående måned af de producentorganisationer, der udgør foreninger, når det drejer sig om foreninger af producentorganisationer.

Godkendelsen kan ikke opretholdes, hvis alle betingelser i nærværende artikel ikke opfyldes.

Artikel 18

For at kontrollere overholdelsen af den i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede betingelse kræver producentorganisationerne af deres egne medlemmer en kopi af de skøder eller kontrakter eller andre dokumenter, på grundlag af hvilke de dyrker deres olivenplantager. Disse kopier vedlægges registret over producentorganisationernes medlemmer.

Artikel 19

1. De producentorganisationer, der udgør en forening, skal mindst repræsentere en tredjedel af de i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede økonomiske områder.

2. Den i artikel 10, første led, i forordning (EØF) nr. 2261/84 fastsatte kontrol vedrører 5 % af den kontrol, som producentorganisationerne foretager. Foreningerne udarbejder for hver foretagen kontrol en detaljeret rapport, hvorefter der straks sendes en kopi til den pågældende medlemsstat og i givet fald til kontrolkontoret.

Artikel 20

1. Producentorganisationerne eller eventuelt foreningerne heraf forelægger inden den 1. januar i hvert produktionsår den pågældende medlemsstats ansvarlige organ deres medlemmers dyrkningserklæringer eller de ændringer, der eventuelt er indtrådt i disse dyrkningserklæringer.

2. Producentorganisationerne eller eventuelt foreningerne heraf forelægger inden den 1. august i hvert produktionsår den pågældende medlemsstats ansvarlige organ støtteansøgningerne for det igangværende produktionsår. Producentorganisationerne eller foreningerne kan dog senest den 14. august i hvert produktionsår forelægge de støtteansøgninger, som olivendyrkerne indgav for sent.

3. Producentorganisationerne sender efter at have kontrolleret de i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede forhold deres medlemmers forskudsansøgning til den pågældende medlemsstats ansvarlige organ.

Artikel 21

1. Inden den 1. april i hvert produktionsår fastsættes følgende enhedsbeløb på grundlag af skønnene over det samlede beløb for den i artikel 20d i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede indeholdelse i produktionsstøtten inden for de forventede midler for hver medlemsstat:

- a) det enhedsbeløb, der skal tildeles en forening for hvert medlem af de producentorganisationer, der udgør den
- b) det enhedsbeløb, der skal tildeles en producentorganisation for hver individuel støtteansøgning, der blev indgivet.

For at fastlægge det antal medlemmer af producentorganisationer, der skal tages i betragtning ved anvendelse af litra a), tages der kun hensyn til de medlemmer, der mindst har forelagt producentorganisationen en ansøgning i en periode, der omfatter det igangværende produktionsår og de tre foregående produktionsår.

Restbeløbet af den i artikel 20d i forordning (EØF) nr. 136/66/EØF omhandlede indeholdelse i produktionsstøtten fordeles mellem producentorganisationerne ud fra den mængde olivenolie, som støtten ydes for via hver producentorganisation.

Uden at dette berører artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2261/84, skal en forening, hvis den efter at have udført alle de opgaver, der er fastsat i EF-reglerne, ikke helt har udnyttet det beløb, der følger af den i litra a) omhandlede finansiering, fordele restbeløbet mellem de producentorganisationer, der udgør den, ud fra antallet af medlemmer af disse producentorganisationer.

2. Gør det beløb, der følger af den i artikel 20d, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede indeholdelse i produktionsstøtten, det ikke muligt at yde producentorganisationerne samt foreningerne heraf de beløb, der følger af anvendelsen af stk. 1, litra a) og b), kan de pågældende medlemsstater bidrage til betaling af visse udgifter til disse organers kontrolaktivitet.

I så tilfælde kan medlemsstaterne yde producentorganisationerne og foreningerne heraf beløb, der er forskellige fra de i stk. 1, litra a) og b), omhandlede beløb, men som under alle omstændigheder ikke er større end disse beløb.

3. Det i artikel 11, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede forskud må ikke overstige:

- for så vidt angår foreninger, 70 % af det beløb, der fremkommer ved multiplikation af det enhedsbeløb, der er fastsat for det foregående produktionsår efter stk. 1, litra a), med antallet af medlemmer af de producentorganisationer, der udgør dem, og
- for så vidt angår producentorganisationer, 70 % af det beløb, der fremkommer ved multiplikation af det enhedsbeløb, der er fastsat for det foregående produktionsår efter stk. 1, litra b), med antallet af forventede ansøgninger.

KAPITEL 6

Geografisk informationssystem for oliven

Artikel 22

Det i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1638/98 omhandlede geografiske informationssystem for oliven, i det følgende benævnt »GIS for oliven«, vedrører de olivendyrkere, der har indgivet den i artikel 1 i nærværende forordning omhandlede dyrkningserklæring og den i artikel 12 omhandlede støtteansøgning.

Artikel 23

1. En elektronisk alfanumerisk database registrerer alt efter tilfældet for hver landbrugsbedrift eller for hver mark:

- oplysningerne i dyrkningserklæringerne og støtteansøgningerne samt ændringerne af dyrkningserklæringerne
- de mængder olivenolie og eventuelt spiseoliven, som støtten er udbetalt for
- de i artikel 10, stk. 1, omhandlede oplysninger
- resultaterne af kontrollen på stedet.

2. Der anvendes det samme alfanumeriske system til identifikation af markerne som det, der er valgt i forbindelse med det integrerede system, om nødvendigt suppleret på en sådan måde, at det dækker olivenarealerne.

Artikel 24

1. Der etableres en elektronisk grafisk referencebase for de administrative enheder, som medlemsstaterne har fastlagt, og den omfatter markerne i et signifikativt antal dyrkningserklæringer. Basen består af følgende tre sæt grafiske data:

- numeriske ortofotografier
- grænserne for de administrative enheder og markgrænserne svarende til matriklen eller i mangel herpå svarende til det ad hoc-system for markidentifikation, der er indført af medlemsstaten
- de enkelte oliventræers placering.

Medlemsstaten fastsætter en olivenmarks minimumsstørrelse, under hvilken en marks grænser ikke fastlægges. Denne minimumsstørrelse må ikke overstige 10 ar.

For de administrative enheder, der ikke er medtaget i den grafiske referencebase, indfører medlemsstaten et alternativt system, der sikrer erklæringens gyldighed.

2. I den grafiske referencebase indføres der et ensartet projiceringssystem for hele det nationale territorium og der sikres geometrisk sammenhæng mellem de forskellige datalag i tid og rum.

Den grafiske referencebase ajourføres regelmæssigt for at sikre, at de data, den indeholder, repræsenterer de senest foreliggende data, og at ortofotografierne højst er fem år gamle.

3. Ved numerisk ortofotografi overholdes de geometriske normer for kartografi i skalaen 1/10 000, og fra et radiometrisk synspunkt sikres der en pixelstørrelse på højst en meter. Markedets normer for billedmosaik og farvetoner overholdes.

Markgrænserne er alt efter de foreliggende muligheder i vektor- eller i rasterform under overholdelse af normerne for kartografi i skalaen 1/10 000. Det indførte system skal under alle omstændigheder besidde de topologiske egenskaber, der er nødvendige for en let adgang til markerne, et tilsyn med udviklingen i deres grænser i de sidste fire produktionsår og en adgang til kendetegnene for de marker, der er indført i den alfanumeriske database.

4. De olivendyrkere, der har indgivet en dyrkningserklæring, kan få adgang til dataene i den grafiske referencebase og efter anmodning modtage en kopi af de alfanumeriske og grafiske data, der vedrører dem.

Artikel 25

1. Fastlæggelsen af markernes arealer og optællingen af oliventræerne i den grafiske referencebase sker på enhver passende måde, som det ansvarlige organ fastsætter, bl.a. ved tolkning af nye fly- og satellitfotos med meget høj opløsning. I alle de tilfælde, hvor resultaterne ikke kan fastslås klart ved fototolkning, skal der dog aflægges besøg på stedet.

Spredte oliventræer identificeres, og deres lokalisering bestemmes tilnærmelsesvis.

Medlemsstaten fastlægger tekniske tolerancemarginer for nøjagtigheden af arealopmåling og optælling af oliventræerne, hvorved der tages hensyn til de disponible officielle dokumenter og den lokale situation.

2. Det antal oliventræer, der er fastlagt efter den grafiske referencebase, sammenholdes for hver mark med oplysningerne i dyrkningserklæringerne i den alfanumeriske database.

Konstateres det, at det indberettede antal oliventræer for bedriften afviger med mere end 3 %, fra det antal, der er fastlagt efter stk. 1, anses dyrkningserklæringen for afvigende.

3. De afvigende dyrkningserklæringer meddeles de pågældende olivendyrkere. Der indrømmes den interesse-rede en frist på under tre måneder, som medlemsstaten skal fastsætte nærmere, til at begrunde den meddelte afvigelse eller ved den første meddelelse om afvigelse, der rettes til ham, til at ændre sin dyrkningserklæring.

Efter anmodning fra olivendyrkeren, og såfremt de fremførte begrundelser ikke gør det muligt for medlemsstaten at acceptere de indberettede data, der eventuelt er ændret, foretages der en kontradiktorisk efterprøvning, hvis omkostninger bæres af olivendyrkeren, hvis de indberettede data, der eventuelt er ændret efter første afsnit, ikke bekræftes.

4. For hver mark svarer det antal oliventræer, der lægges til grund, til:

- de indberettede data, eventuelt efter ændring efter stk. 3, hvis de ikke er afvigende eller er mindre end de data, der er fastlagt efter stk. 1
- de data, der er fastlagt efter stk. 1, hvis olivendyrkeren ikke har svaret inden for den frist, der er pålagt i meddelelsen om afvigelsen
- de data, der konstateres ved den i stk. 3, andet afsnit, omhandlede efterprøvning, i de øvrige tilfælde.

5. De arealer, der er beregnet efter stk. 1, og de antal oliventræer, der er lagt til grund for hver mark, indlæses på den alfanumeriske database samt totalerne pr. bedrift.

Artikel 26

1. Etableringen af GIS for oliven er afsluttet for en region eller en medlemsstat, når for det pågældende område:

- a) den i artikel 23, stk. 1, omhandlede alfanumeriske database indeholder oplysningerne om alle dyrknings-erklæringer og støtteansøgninger for det sidste produktionsår

- b) den i artikel 24, stk. 1, første og andet afsnit, omhandlede grafiske referencebase indeholder oplysninger om lokaliseringen af alle de marker, der er indeholdt i nævnte base og indlæst i den alfanumeriske database

- c) antallet af oliventræer på markerne i den i litra a) omhandlede base og på markerne i den i litra b) omhandlede base er sammenholdt efter artikel 25, stk. 2, og antallet af afvigende dyrkningserklæringer, der ikke gør det muligt at fastlægge de data, der skal lægges til grund efter nævnte artikels stk. 4, er reduceret til mindre end 5 % af samtlige dyrkningserklæringer.

2. Uden at dette berører resultaterne af den kontrol, der foretages i forbindelse med EUGFL's regnskabsafslutning, finansierer Fællesskabet udgifterne til etableringen af GIS for oliven samt den periodiske ajourføring af den grafiske referencebase for produktionsårene 1998/99 til 2000/01.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de nationale foranstaltninger, de har truffet efter artikel 23 til 26.

Inden den 1. januar 1999 forelægger medlemsstaterne Kommissionen en rapport om situationen for GIS for oliven pr. 1. november 1998.

Senest fra den 1. november 1999 konstaterer Kommissionen efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF på grundlag af en rapport fra den pågældende medlemsstat en regions eller en medlemsstats afslutning af etableringen af GIS for oliven.

KAPITEL 7

Kontrol

Artikel 27

1. De i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede permanente edb-registre over olivendyrkningsdata omfatter:

- a) den i henholdsvis artikel 23 og 24 omhandlede alfanumeriske database og grafiske referencebase for GIS for oliven og resultaterne af den i artikel 25 omhandlede kontrol
- b) et register over de nye beplantninger med de i artikel 5 omhandlede oplysninger og resultaterne af den i artikel 29 omhandlede kontrol
- c) et register over producentorganisationerne og foreningerne heraf med de i artikel 16, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede oplysninger

d) et register over møllerne med oplysninger om de i artikel 7 omhandlede godkendelsesbetingelser, om det i artikel 8 omhandlede lagerregnskab og om resultaterne af den i artikel 30 omhandlede kontrol

e) et register over de homogene produktionsområder med de i artikel 6 omhandlede oplysninger.

2. De i stk. 1 omhandlede registre bortset fra den grafiske referencebase gør det i det mindste muligt direkte og umiddelbart at konsultere dataene for det igangværende produktionsår og de fire sidste produktionsår.

Medlemsstaterne kan oprette decentraliserede registre, for så vidt de udformes på samme måde, er indbyrdes kompatible og centralt er tilgængeligt hos det udbetalende organ og på kontrolkontoret. Databaserne i GIS for oliven skal være kompatible med det integrerede systems databaser.

Koderne for identifikation af olivendyrkerne, producentorganisationerne og foreningerne heraf, møllerne og de homogene produktionsområder er entydige og permanente eller edb-konvertible, så at der straks kan opnås aggregater eller søgning for de i første afsnit omhandlede fem produktionsår.

Uden at dette berører den kontrol, der skal foretages, bl.a. krydskontrollen mellem dataene i registrene, eller de resultater, der skal meddeles, omfatter registrene arkivering af den disponible historik for produktionsårene forud for de produktionsår, der er omhandlet i første afsnit, og muliggør i det mindste fra den 31. oktober 2001 følgende for de oplysninger, de indeholder:

- automatisk aggregering for regioner og medlemsstater
- automatisk sammenholdelse af registre.

Artikel 28

1. Fra produktionsåret 1998/99

a) omfatter kontrollen for hver dyrkningserklæring mindst:

- sammenholdelser med basisdata i den grafiske referencebase efter artikel 25
- krydskontrol for at fastslå eksistensen af de indberettede marker og undgå dobbelt udbetaling af støtte i forbindelse med denne ordning og de andre støtteordninger, der er omfattet af arealerklæringer

b) omfatter kontrollen af hver støtteansøgning mindst den efterprøvnings, der er nævnt i artikel 14, stk. 3a, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 2261/84.

Kontrol af overensstemmelse mellem dyrkningserklæringerne og ansøgningerne om støtte foretages bl.a. under hensyn til:

- de udbytter af oliven og olie, der efter nævnte forordnings artikel 18 er fastsat for det område, hvor den eller de bedrifter ligger, som de anvendte oliven stammer fra
- gennemsnitsudbytterne af oliven og olie i de kommuner, hvor den eller de bedrifter ligger, som de anvendte oliven stammer fra, hvis dataene for disse udbytter er disponible i medlemsstaterne.

Hvis der ved kontrol i henhold til første afsnit konstateres en uoverensstemmelse, anvendes proceduren i artikel 25, stk. 2 og 3, for antallet af oliventræer med de fornødne ændringer på andre uoverensstemmende eller manglende oplysninger. Den mængde olie, der er ansøgt om støtte for, kan dog ikke ændres.

2. Uanset stk. 1, første afsnit, er procentdelen af de samlede dyrkningserklæringer i et produktionsår, der kontrolleres på stedet, i de regioner, hvor etableringen af GIS for oliven endnu ikke er afsluttet, 1 % for 1998/99, 5 % for 1999/2000 og 10 % for 2000/01.

Mindst to tredjedele af de i første afsnit omhandlede dyrkningserklæringer er dyrkningserklæringer, der ikke blev kontrolleret på stedet i de to foregående produktionsår.

3. Under en kontrol på stedet efterprøves alle oplysninger i dyrkningserklæringen og støtteansøgningen samt:

- lokalisering og antal oliventræer for hver mark
- kontrol af oliens destination i det i artikel 10 nævnte tilfælde
- sammenhængen mellem bedriftens oliventræer og den mængde olie, som støtten blev ansøgt for.

Støtteansøgninger, der angiver en usammenhængende mængde olie, afvises.

4. For hvert produktionsår fra produktionsåret 1998/99 fastsættes der eventuelt en procentsats for overskud af indberettede træer ud fra det antal oliventræer, der er lagt til grund efter artikel 25, stk. 4, eller ud fra den i stk. 1 og 2 omhandlede kontrol.

Nævnte procentsats er lig med forskellen, når den er over 0, multipliceret med 100, mellem de indberettede oliven-træer og de oliventræer, der er lagt til grund, i forhold til det antal oliventræer, der er lagt til grund.

Artikel 29

1. Af mangel på tilfredsstillende beviselementer eller i tilfælde af tvivl kontrollerer medlemsstaten på stedet inden den 1. november 1999 de i artikel 5, stk. 1, omhandlede erklæringer.

De beplantninger og rydninger, der er foretaget mellem den 1. maj 1998 og den 31. oktober 1998, fastlægges ud fra alle de oplysninger, som olivendyrkeren skal fremlægge på anmodning fra medlemsstatens ansvarlige organ, og ud fra den situation på stedet, der konstateres, bl.a. for så vidt angår træernes størrelse. Tvivl efter alle efterprøvn-inger kommer olivendyrkeren til gode.

2. For hvert produktionsår kontrolleres mindst 10 % af de i artikel 5, stk. 2 og 3, omhandlede erklæringer på stedet inden udgangen af det følgende produktionsår.

Artikel 30

1. Fra produktionsåret 1998/99 omfatter den i artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede kontrol for hvert produktionsår en dybtgående kontrol af sammenhængen i de fremlagte oplysninger og data på mindst 30 % af de møller, der er godkendt efter en risikoanalyse. Antallet af kontroller kan dog ikke være lavere end det antal kontroller af møller i hver medlems-stat, der blev foretaget for produktionsåret 1997/98.

Som supplement foretages der en summarisk kontrol af registreringen af oplysningerne og af overholdelsen af godkendelsesbetingelserne på en procentsats af møllerne pr. produktionsår på mindst:

- 5 % i 1998/99
- 10 % i 1999/2000
- 20 % i 2000/01.

2. Den dybtgående kontrol omfatter:

- a) en inspektion på stedet af anlæg, lagrenes mængde og art, regnskaber og andre passende dokumenter
- b) sammenholdelser mellem de forskellige data, som møllerne har fremlagt, eller som er disponible andre steder, bl.a. med forsyningerne, oliens og presse-resternes destination, el- og vandforbruget samt med anvendt arbejdskraft

c) en sammenholdelse mellem mængderne i lagerregn-skabet og de samlede mængder i de pågældende olivendyrkeres støtteansøgninger

d) anden kontrol nævnt i artikel 8; de analyser af prøver, der er nævnt i artikel 8, litra a), foretages på mindst 25 % af udtagne prøver.

3. Desuden foretager medlemsstaten mindst i 10 % af de dybtgående kontroller kontrol hos leverandørerne af varer eller tjenesteydelser eller modtagerne af olie eller presserester som omhandlet i artikel 10 eller artikel 9, stk. 1, litra g).

Nægter modtageren af olien eller presseresterne at under-kaste sig kontrol, eller hvis det ansvarlige organ råder over oplysninger, der gør det muligt at bekræfte, at olien eller presseresterne ikke er overtaget:

- skal han i det i artikel 10, stk. 1, omhandlede tilfælde betale medlemsstaten et beløb, der er lig med det dobbelte af støttebeløbet for de pågældende mængder
- pålægger medlemsstaten i det i artikel 10, stk. 2, omhandlede tilfælde en sanktion, der står i forhold til de pågældende mængder.

Medlemsstatens udbetalende organer trækker det beløb, som medlemsstaten opkræver, fra EUGFL's udgifter.

Artikel 31

Er et kontrolkontor overdraget den i nærværende forord-ning fastsatte kontrol, figurerer den i kontrolkontorets arbejdsprogram, der udarbejdes efter artikel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 27/85.

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 27/85 tilpasses arbejdsprogrammet i givet fald for produktionsåret 1998/99 og forelægges Kommis-sionen inden den 1. december 1998 til udtalelse inden den 1. januar 1999. Den pågældende medlemsstat vedtager det tilpassede program og det tilsvarende budget senest den 15. januar 1999.

KAPITEL 8

Almindelige bestemmelser

Artikel 32

De producerende medlemsstater træffer alle de nødven-dige foranstaltninger for at underrette olivendyrkerne,

møllerne og andre berørte erhvervsdrivende om de sanktioner, der er fastsat i eller eventuelt efter EF-reglerne, bl.a. i tilfælde af urigtige dyrkningserklæringer eller støtteansøgninger.

De producerende medlemsstater meddeler straks Kommissionen de foranstaltninger, de har truffet efter nærværende forordning.

De indgiver inden den 1. januar 2000 og den 1. januar 2001 en sammenfattende rapport om det antal kontroller, der blev foretaget efter artikel 28, 29 og 30, om det antal tilfælde, hvor en justering var nødvendig og de pågældende data eller mængder, og om de bøder og sanktioner, der blev pålagt eller er under overvejelse samt en summa-

risk evaluering af det indførte kontrolsystem og de mødte vanskeligheder.

Artikel 33

Forordning (EØF) nr. 2276/79 ophæves fra den 1. november 1999.

Forordning (EØF) nr. 3061/84 anvendes fortsat indtil den 31. oktober 1999, dog udelukkende med hensyn til foranstaltningerne i produktionsårene før produktionsåret 1998/99. Den ophæves fra den 1. november 1999.

Artikel 34

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2367/98

af 30. oktober 1998

om overgangsforanstaltninger for olivenolie med henblik på anvendelse af den ordning, der er fastsat for produktionsårene 1998/99 til 2000/01

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1638/98⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1638/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1638/98 foretages der fra den 1. november 1998 omfattende ændringer af den fælles markedsordning for fedtstoffer; ordningerne for offentlige opkøb til intervention og forbrugsstøtte er blevet ophævet, ordningen for støtte til privat oplagring er blevet ændret, og kontrolreglerne er blevet tilpasset; det er nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger, som skal sikre en harmonisk overgang fra ordningerne før til ordningerne efter den 1. november 1998;

Rådets forordning (EØF) nr. 3089/78 af 19. december 1978 om fastsættelse af almindelige bestemmelser vedrørende støtte til forbruget af olivenolie⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1582/96⁽⁴⁾, ophæves fra den 1. november 1998; det er nødvendigt at angive de regler, efter hvilke der kan ansøges om forbrugsstøtte, og forbrugsstøtten kan kontrolleres og ydes for de mængder, der har opnået ret til støtte inden nævnte dato;

den kontrol, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2677/85 af 24. september 1985 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen vedrørende støtte til forbruget af olivenolie⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 887/96⁽⁶⁾, af de mængder, som er berettiget til forbrugsstøtte inden den 1. november 1998, kan forlænges en vis periode efter ophævelsen af nævnte støtte og omfatter mængder og beløb, der gradvis nedsættes; for at omlægge kontrollen i olivenoliesektoren til møllerne bør omfanget af kontrollen af ansøgninger om forbrugsstøtte

nedsættes; kontrollen af forbrugsstøtten kan i vid udstrækning gennemføres som dokumentkontrol af anerkendte virksomheders lagerregnskaber; sikkerhedsbeløbene for indført olivenolie kan frigives fra den 1. november 1998, når det kan godtgøres, at der ikke er ydet forbrugsstøtte for den pågældende mængde;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 94/98 af 14. januar 1998 om oplagingskontrakter for olivenolie for produktionsåret 1997/98⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 597/98⁽⁸⁾, er der fastsat en definition af olie, der sendes på markedet, som skal tilpasses efter ophævelsen af ordningen om forbrugsstøtte;

artikel 12 i forordning nr. 136/66/EØF, der vedrører betingelserne for at opkøbe olivenolie til intervention og den periode, i hvilken der kan indgives bud, er blevet ophævet ved forordning (EF) nr. 1638/98 med virkning fra den 1. november 1998; af hensyn til klarheden bør det præciseres, at de betingelser for opkøb, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3472/85 af 10. december 1985 om forskrifter for interventionsorganernes opkøb og oplagring af olivenolie⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2187/98⁽¹⁰⁾, anvendes på olivenolie, som tilbydes til intervention i nævnte periode;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/98 af 30. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2000/01⁽¹¹⁾ er der fastsat en række ordninger, der skal forbedre kendskabet til og kontrollen med produktionen af olivenolie og dens bestanddele; med henblik på at supplere disse bestemmelser bør der laves en opgørelse over de lagre af olivenolie fra foregående produktionsår, der befinder sig hos producenter og møller;

forordning (EØF) nr. 2677/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 683/85⁽¹²⁾, som er blevet overflødige, bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 369 af 29. 12. 1978, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 254 af 25. 9. 1985, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 119 af 16. 5. 1996, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 9 af 15. 1. 1998, s. 25.

⁽⁸⁾ EFT L 79 af 17. 3. 1998, s. 13.

⁽⁹⁾ EFT L 333 af 11. 12. 1985, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT L 275 af 10. 10. 1998, s. 29.

⁽¹¹⁾ Se side 50 i denne Tidende.

⁽¹²⁾ EFT L 75 af 16. 3. 1985, s. 7.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De foranstaltninger, der er fastsat i artikel 9, stk. 3, og artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 2677/85, anvendes for de ansøgninger om forbrugsstøtte, der indgives inden den 1. november 1998.

De frister, der er fastsat i artikel 9, stk. 3, og artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2677/85, og som vedrører anerkendelse af ret til støtte for de i stk. 1 nævnte ansøgninger, forlænges med en måned, hvis de udløber i november eller december 1998.

Artikel 2

For de mængder olivenolie, for hvilke der ikke indgives ansøgning om forbrugsstøtte inden den 1. november 1998, indgives ansøgningen om støtte senest den 31. december 1998, og de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 9, stk. 2, og 3, i forordning (EØF) nr. 2677/85, anvendes, bortset fra den kontrol på stedet, der er fastsat i nævnte stk. 3.

Artikel 3

1. De emballeringsvirksomheder, der er anerkendt i henhold til forordning (EØF) nr. 3089/78, og som indgiver ansøgning om forbrugsstøtte inden den 1. november 1998, men for hvilke retten til støtte ikke er blevet anerkendt inden nævnte dato, sender inden den 1. december 1998 følgende til medlemsstatens kompetente organ eller i givet fald til kontrolkontoret:

- a) en lagerregnskabsopgørelse for september og oktober 1998
- b) en månedlig lagerregnskabsopgørelse for perioden fra den måned, som ansøgningen om støtte vedrører, til august 1998.

2. De i stk. 1 nævnte virksomheder fortsætter med at føre de lagerregnskaber, der er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2677/85, indtil den 30. november 1998.

Artikel 4

For de støtteansøgninger, for hvilke der ikke foretages kontrol på stedet i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2677/85 inden den 1. november 1998, kontrolleres det, om de stemmer overens med de oplysninger, som virksomhederne har indsendt i henhold til artikel 3.

Hvis medlemsstatens kompetente organ efter den kontrol, der er nævnt i stk. 1, nærer tvivl om rigtigheden af oplysningerne i støtteansøgningen, anvender det, for så vidt

angår de i løbet af produktionsåret 1997/98 anerkendte virksomheder, der ikke har været underkastet kontrol på stedet, ud fra de oplysninger, der kan kræves indsendt indtil den 30. november 1998, de bestemmelser, der er fastsat i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2677/85.

Artikel 5

Den sikkerhed, der er nævnt i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3089/78, frigives fra den 1. november 1998, hvis det til medlemsstatens tilfredshed godtgøres, at den forbrugsstøtte eller de produktionsrestitutioner for konserver, der gjaldt til den 31. oktober 1998, ikke er blevet ydet for den pågældende olie.

Artikel 6

I artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 94/98 ændres »emballeringsvirksomhed, som er anerkendt« til »emballagevirksomhed, som pr. 31. oktober 1998 er anerkendt«.

Artikel 7

De forskrifter for interventionsorganernes opkøb af olivenolie, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3472/85, gælder for jomfruolie, for hvilke de bud, der er omhandlet i nævnte forordnings artikel 4, stk. 1, indgives mellem den 1. juli og den 31. oktober 1998.

Artikel 8

Anerkendte møller og olivenproducenter, der for produktionsåret 1997/98 har indgivet ansøgning om produktionsstøtte for mindst 100 kg, indsender inden den 1. februar 1999 til medlemsstatens kompetente organ eller i givet fald til den producentorganisation, som de er medlemmer af, en erklæring om de lagre af olivenolie fra foregående produktionsår, som de lå inde med den 1. november 1998. Møller og olivenproducenter, hvis lagre pr. 1. november 1998 er på mindre end 50 liter, skal ikke indsende erklæring.

Producentorganisationerne meddeler inden den 1. marts 1999 medlemsstatens kompetente organ eller i givet fald kontrolkontoret en oversigt over de lagre, som deres medlemmer har anmeldt. Medlemsstaterne meddeler inden den 15. marts 1999 Kommissionen en oversigt over de lagre, der er anmeldt i henhold til stk. 1.

De i stk. 1 nævnte erklæringer kontrolleres af medlemsstaterne i forbindelse med den kontrol, der er fastsat i artikel 28 og 30 i forordning (EF) nr. 2366/98. Hvis der ikke indgives erklæring, gælder følgende, uden at dette berører resultaterne af anden kontrol, der er fastsat i nævnte forordning:

- den støtteberettigede mængde for produktionsåret 1998/99 for den pågældende olivenproducent nedsættes med 5 %
- artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2261/84 anvendes, idet der tages hensyn til de risici, som de støtteberettigede mængder indebærer for overholdelsen af betingelserne i denne artikel, uden at dette berører en eventuel anvendelse af nationale sanktioner.

Artikel 9

Forordning (EØF) nr. 2677/85 og (EØF) nr. 683/85 ophæves.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2368/98
af 29. oktober 1998
om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 783/98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for tunge i 1998;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII f og g, taget af fartøjer, som fører fransk flag eller er regi-

streret i Frankrig, nået den for 1998 tildelte kvote; Frankrig har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 5. august 1998; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII f og g fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Frankrig for 1998.

Fiskeri efter tunge i farvandene i ICES-område VII f og g fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. august 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2369/98

af 29. oktober 1998

om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af De
Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997
om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 783/
98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for tunge i 1998;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfatøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område II og
IV, taget af fartøjer, som fører fransk flag eller er regi-

streret i Frankrig, nået den for 1998 tildelte kvote; Fran-
krig har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning
fra den 5. august 1998; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område II og IV
fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Fran-
krig, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt
Frankrig for 1998.

Fiskeri efter tunge i farvandene i ICES-område II og IV
fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Fran-
krig, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning
og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. august 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2370/98
af 30. oktober 1998
om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikigheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere mælkepulver;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i

Fællesskabets fødevarehjælp⁽²⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilagene anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilvejebringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A, B, C, D og E

1. **Aktion nr.:** 54/98 (parti A); 55/98 (parti B); 56/98 (parti C); 57/98 (parti D); 58/98 (parti E).
2. **Modtager** ⁽²⁾: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman-Jordan; telex: 21170 UNRWA JC; fax (962-6) 86 41 27.
3. **Modtagerens repræsentant:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
parti A + E: PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tlf. (972-2) 589 05 55; telex: 26194 UNRWA IL; fax: 581 65 64)
parti B: PO Box 947, Beirut, Libanon (tlf. (961-1) 840 460-9; fax 603 683)
parti C: PO Box 4313, Damascus, Syrien (tlf. (963-11) 613 30 35; telex: 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47)
parti D: PO Box 484, Amman, Jordan (tlf. (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex: 23402 UNRWA JFO JO; fax 74 63 61).
4. **Bestemmelsesland:** parti A, E: Israel (A: Gaza; E: West Bank); B: Libanon; C: Syrien; D: Jordan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sødmælkspulver.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 576.
7. **Antal partier:** 5 (parti A: 216 tons; parti B: 96 tons; parti C: 72 tons; parti D: 108 tons; parti E: 84 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I.C.1).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (6.1 A, B og C.2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I.C.3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: »FOR FREE DISTRIBUTION«
parti D: »Expiry date:« (fremstillingsdatoen + 9 måneder).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af sødmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Forudset leveringsstadium:** parti A, C, E: frit lossehavn, containerterminal ⁽⁹⁾; parti B, D: frit bestemmelsessted ⁽⁹⁾.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** parti A, E: Ashdod; parti C: Lattakia.
16. **Bestemmelsessted:** UNRWA warehouse in Beirut (parti B) and Amman (parti D)
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller grænsedato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: parti A, C, E: 10. 1. 1999; parti B: 7. 3. 1999; parti D: 14. 2. 1999
 - anden frist: parti A, C, E: 24. 1. 1999; parti B: 21. 3. 1999; parti D: 28. 2. 1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: parti A, C, E: 14. - 27. 12. 1998; parti B: 1. - 14. 2. 1999; parti D: 4. - 17. 1. 1999
 - anden frist: parti A, C, E: 28. 12. 1998 - 10. 1. 1999; B: 15. - 28. 2. 1999; parti D: 18. - 31. 1. 1999.

19. Frist for indgivelse af bud (klokken 12. Bruxelles-tid):

- første frist: 16. 11. 1998
- anden frist: 30. 11. 1998.

20. Budsikkerhedens størrelse: 20 ECU/ton.

21. Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment »Loi 130«, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).

22. Eksportrestitution⁽²⁾: restitutionen anvendelig den 23. 10. 1998. Fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2218/98 (EFT L 279 af 16. 10. 1998, s. 21).

Noter

(1) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf.: (32 2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf.: (32 2) 299 30 50).

(2) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

(3) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetstesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.

(4) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31. 1. 1998, s. 39), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 296 20 05).

(5) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter.

- sanitært certifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale. Certifikatet skal indeholde oplysning om pasteuriseringens temperatur og varighed, temperaturen i og varigheden af opholdet i spraytørringstårnet og sidste holdbarhedsdato
- sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste tolv måneder før forarbejdningen.

(6) Uanset EFT C 114, punkt I A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.

(7) Skal leveres i 20-fods containere. Parti A, C og E: de indgående afskibningsbetingelser skal betragtes som full liner terms (liner in/liner out) frit lossehavn containerplads og skal forstås som dækkende 15 dage, undtagen lørdage og søn- og helligdage, fri for demurrage i lossehavnen regnet fra skibets ankomstdato/-tidspunkt. De 15 dage uden demurrage skal tydeligt angives i konnossementet. Bonafide demurrage, der opkræves med hensyn til containerdeponering ud over de 15 dage som ovenfor beskrevet, afholdes af UNRWA. UNRWA skal ikke betale/opkræves noget containerdepotgebyr.

Efter overtagelsen af varerne på leveringsstadiet bærer modtageren alle omkostninger ved flytning af containerne til omladningsstedet uden for havneområdet og ved transport af containerne tilbage til containerpladsen.

Ashdod: forsendelsen foretages i 20-fods containere, der hver især højst må indeholde 17 tons netto.

(8) Parti C: sundheds- og oprindelsescertifikaterne skal påtegnes af et syrisk konsulat. Det skal fremgå af visumet, at konsulatsudgifterne og -afgifterne er afviklet.

(9) Ud over bestemmelserne i artikel 14, nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 (EFT L 157 af 7. 7. 1995, s. 1)).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2371/98
af 30. oktober 1998
om ændring af forordning (EF) nr. 2237/98 om levering af mejeriprodukter som
fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtning:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2237/98 ⁽²⁾
åbnedes en licitation med henblik på levering som føde-

varehjælp af mejeriprodukter; visse betingelser i bilaget til
nævnte forordning bør ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2237/98 erstattes af bilaget
til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 281 af 17. 10. 1998, s. 11.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 283/97 (parti A1); 289/97 (parti A2); 290/97 (parti A3).
2. **Modtager** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
(tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** parti A1: Den Demokratiske Republik Congo; parti A2: Niger; parti A3: Sudan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 145.
7. **Antal partier:** 1 i 3 delmængder (parti A1: 15 tons; parti A2: 60 tons; parti A3: 70 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (I B 1).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (6.3A og B 2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (I B 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: parti A1 + A2: fransk; parti A3: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 7.-27.12.1998
 - anden frist: 21.12.1998-10.1.1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 16.11.1998
 - anden frist: 30.11.1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 23.10.1998. Fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2218/98 (EFT L 279 af 16.10.1998, s. 21).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (faxnummer: (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
- sanitært certifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale. Certifikatet skal indeholde oplysning om pasteuriseringens temperatur og varighed, temperaturen i og varigheden af opholdet i spraytørringstårnet og sidste holdbarhedsdato
 - sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 12 måneder før forarbejdningen.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt I A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL basis (hver container skal netto indeholde højst 15 tons). Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen.
- Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.
- Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2372/98

af 30. oktober 1998

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld,
senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95
af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af
forordning (EØF) nr. 2169/81 ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1419/98 ⁽³⁾, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1664/98 ⁽⁵⁾; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsen-

tative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3a, første afsnit i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1998/99 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1844/98 ⁽⁶⁾; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 22,106 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3a, første afsnit i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

— 48,477 ECU/100 kg for Spanien

— 47,414 ECU/100 kg for Grækenland

— 84,194 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1998.

⁽⁶⁾ EFT L 240 af 28. 8. 1998, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 190 af 4. 7. 1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29. 7. 1998, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES HOLDNING

af 30. oktober 1998

fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende Nigeria

(98/614/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet fastlagde den 20. november 1995 fælles holdning 95/515/FUSP vedrørende Nigeria⁽¹⁾ og den 4. december 1995 fælles holdning 95/544/FUSP vedrørende Nigeria⁽²⁾;

fælles holdning 95/544/FUSP blev ved afgørelse 97/821/FUSP⁽³⁾ forlænget indtil den 1. november 1998;

Den Europæiske Union lægger stor vægt på forholdet mellem Unionen og Nigeria i betragtning af den helt centrale regionale og internationale rolle, landet spiller, navnlig gennem sit bidrag til fredsbevarende aktiviteter, f.eks. i Liberia og Sierra Leone, som Unionen fortsat støtter;

Den Europæiske Union er opmærksom på den udvikling, der er sket tidligere, navnlig i 1993, hvor de frie valg blev aflyst, og en militær regering kom til magten, og den noterer sig, at situationen i Nigeria fortsat er ustabil;

Den Europæiske Union henviser til sin erklæring af 18. september 1998, hvori den udtrykte stor tilfredshed med den seneste udvikling i Nigeria;

Den Europæiske Union opfordrer general Abubakars regering til at fortsætte med gennemførelsen af det nye overgangsprogram og tilsagnet om at overgive magten til en ansvarlig civil regering i maj 1999 efter frie og retfærdige valg;

Den Europæiske Union ser med tilfredshed på løsningen af politiske fanger og opfordrer til en hurtig afslutning af alle verserende sager;

Den Europæiske Union ser med tilfredshed på general Abubakars løfte om økonomiske reformer, herunder politikker med henblik på at bekæmpe fattigdommen, og på hans tilsagn om på ny at gøre de væbnede styrker professionelle og sikre, at militæret vender tilbage til kasernerne inden den 29. maj 1999;

Den Europæiske Union er parat til at styrke en konstruktiv politisk dialog med Nigeria og vil overveje konkrete støtteforanstaltninger i forbindelse med valg-handlingen i Nigeria;

de foranstaltninger, der blev vedtaget i 1995, bør ændres under hensyn til den nuværende situation —

FASTLAGT FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Fælles holdning 95/515/FUSP ophæves hermed, jf. dog bestemmelserne i artikel 2 og artikel 3, stk. 2.

Artikel 2

Følgende foranstaltninger omhandlet i punkt 3 i fælles holdning 95/515/FUSP gælder fortsat:

- a) suspension af det militære samarbejde
- b) aflysning af uddannelseskurser for alt nigeriansk militærpersonale, bortset fra kurser, der ikke er kamp-relaterede, og som skal tilskynde til overholdelse af menneskerettighederne og forberede militæret på, at en civil regering vil føre demokratisk kontrol med de væbnede styrker, og
- c) embargo på våben, ammunition og militært udstyr, der omfatter våben bestemt til at dræbe samt ammunition hertil, våbenplatforme, andre platforme og hjælpeudstyr samt reservedele, reparationer, vedligeholdelse og overførsel af militær teknologi. Kontrakter, som er indgået forud for ikrafttrædelsen af fælles holdning 95/515/FUSP, berøres ikke.

⁽¹⁾ EFT L 298 af 11. 12. 1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 309 af 21. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 338 af 9. 12. 1997, s. 8.

Artikel 3

1. Der kan genoptages en dialog om udviklingssamarbejde med Nigeria, herunder relevante undersøgelser og forberedende foranstaltninger, med henblik på fornyede forpligtelser efter indsættelsen af en demokratisk valgt civil regering.

2. I mellemtiden kan udviklingssamarbejdet med Nigeria kun videreføres for aktioner til støtte for menneskerettighederne og demokratiet og for projekter og programmer til lindring af fattigdom og navnlig levering af nødforsyninger til den fattigste del af befolkningen som led i et decentraliseret samarbejde via lokale civile myndigheder og ikke-statslige organisationer.

Artikel 4

1. Denne fælles holdning vil blive overvåget af Rådet, som formandskabet og Kommissionen regelmæssigt aflægger beretning til. Den vil blive revideret senest den 1. juni 1999 på baggrund af udviklingen i Nigeria, navnlig med hensyn til indsættelse af en demokratisk valgt civil regering.

2. Hvis der sker en forværring af situationen med hensyn til menneskerettighederne eller den demokratiske proces i Nigeria, vil Rådet omgående revidere den fælles holdning med henblik på at vedtage yderligere foranstaltninger.

Artikel 5

Denne fælles holdning træder i kraft den 1. november 1998.

Artikel 6

Denne fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 1998.

På Rådets vegne

W. SCHÜSSEL

Formand

BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til indholdsfortegnelsen til De Europæiske Fællesskabers Tidende L 288 af 27.
oktober 1998**

På side 2 af omslaget skal titlen på beslutning 98/602/EF læses som følger:

**»Kommissionens beslutning af 15. oktober 1997 om en fusions forenelighed med fælles-
markedet og EØS-aftalen (Sag IV/M. 938 — Guinness/Grand Metropolitan) ⁽¹⁾ (meddelt
under nummer K(1997) 3169)«**
